

Miroslav Premrou:

Vatikanski dokumenti iz 1603—21 o vladiki Hrenu in cerkveni vizitaciji Kranjske 1607—8.

Že za časa, ko je bil Girolamo di Porzia¹ nuncij v Gradcu (1592 — 4. XI. 1606, od 15. IX. 1598 obenem vladika adrijski), je bilo sklenjeno, da se vrši cerkvena vizitacija ljubljanske vladikovine, ki jo je vodil takrat Tomaž Hren (predlagan 18. okt. 1597, potrjen po Acta consist. 16, f. 62 v, 26, f. 110 dne 29. marca 1599). Za vizitatorja so določili brixenskega vladiko ter tudi že odposlali dotični breve (Nuntiatura Germania 21, f. 32 v, 35). Toda stvar še ni dozorela. Med tem je bil imenovan v Gradec na Porzijevo mesto vladika sarzanski Ivan Krstnik Salvago,² ki je ostal v Gradcu do 14. dec. 1610, ko je odšel v Prago (imenovan v Gradec je bil 4. XI. 1606, prispel 14. III. 1607, premeščen v Prago 9. X. 1610, posloval v Gradcu do 14. XII. 1610). Dali so mu kmalu instrukcijo (24. XI. 1606), v kateri so ga opozarjali še posebej na ljubljansko vladikovino ter mu naložili, naj se informira o njenih razmerah ter poroča o njih.

Salvago se je koj začel zanimati za te razmere. Uspeh informacij pa je bil, da je jel delovati za realizacijo omenjene vizitacije. Odločujoči krogi so bili s tem zadovoljni, imeli pa so pomislek, ali se naj izvrši le delna vizitacija (samo ljubljanske vladikovine), ali pa splošna (vseh notranje avstrijskih dežel). Ne le ozir na cerkvene dostojanstvenike, ampak tudi pogled na geografski položaj ljubljanske vladikovine je opozarjal, da je splošna vizitacija pripravnejša. Ker je bila namreč ljubljanska vladikovina takrat razkosana ter obsegala dele Kranjske, Štajerske in Koroške,³ bi bilo težko se izogniti zlasti zemljam, ki so spadale pod oglejski patrijarhat.

Tako se je zgodilo, da je nuncij Salvago na tej vizitaciji prehodil vse slovenske zemlje, ki so jim vladali Habsburžani. Iz Gradca je odšel 14. septembra 1607 ter se napotil naravnost v Slovenjgradec in s tem prišel na teritorij ljubljan-

¹ Biaudet, Les nonciatures apostoliques permanentes jusqu'en 1648, Helsinki 1910, 281.

² Borgh. II. 197/8 f. 191, odnosno Germania 144 E, f. 622; corrige Biaudet 283.

³ Barle, Obscg ljublj. škofije pod škofom Hrenom, IMK 1895, 56, 110; Kranjski del lj. škofije 1605, IMK III, 78.

skega vladike 16. septembra 1607.¹ Preko Gornjega grada je krenil na Kranjsko, vizitiral potem v Trstu, Istri in na Goriškem ter se vrnil zopet na Kranjsko. S Kranjskega je šel na Štajersko ter se vrnil v Gradec šele 20. apr. 1608 (pismo kardinalu Borgheseju iz Gradca 21. IV. 1608, Borgh. II, 189, f. 137).

O vsem, kar je na potovanju videl in slišal, je Salvago pridno pošiljal poročila v Rim državnemu tajniku papeškemu, od 18. jul. 1605 kardinalu Scipionu Borghese-Caffarelli,² ki mu je odgovarjal in dajal potrebna navodila. Salvago je pisal tajniku o Hrenu tudi še po povratku v Gradec. Vizitacijske stvari so se vlekle sploh več let, tako, da je imel ž njimi še opravila tudi Salvagov naslednik, Peter da Ponte,³ trojanski vladika (imenovan za nuncijski v Gradcu je bil dne 9. X. 1610, službo je nastopil 22. XI. 1610). O Hrenu je dobil tudi svoja navodila (instrukcija 24. X. 16. 1610). Salvago se je požuril, da uredi stvar ljubljanskega vladike, preden izroči posle nunciature nasledniku.

V vatikanskih arhivih sem iskal korespondenco o omenjeni vizitaciji ter si prepisal zlasti vse, kar sem našel sem spadajočega v »Archivio segreto Vaticano« (A. S. V.), in sicer v zbirkah »Fondo Borghese« (Borgh.) in »Nuntiatura Germania« (Germ.). Ker mi pri obstoječih razmerah ni mogoče objaviti gradiva, kakor bi želel, kot celote, sem se moral odločiti za objavo po manjših skupinah. Del gradiva, ki se tiče nuncijskega srečanja s Hrenom ob prihodu na teritorij ljubljanske vladikovine v Slovenjem gradcu in pa njegovih opazovanj o glagolizmu, sem objavil 1923 v mariborskem »Časopisu« (XVIII, 16—9); skupino, ki se tiče Trsta, sem obelodanil 1924 v »Archeografo triestino« (vol. XI, serie III); skupine, ki se tičejo Istre, Goriške, Štajerske in Koroške, priobčim o prvi priliki.

Listine podajem po izvornikih kakor sem jih našel v vatikanskih arhivih; abrevijature sem večinoma rešil ter ohranil par najobičajnejših (E. F. Dt. = Euer fürstl. Durchlaucht, N. S. = Nostro Signore, V. S. in V. S. I. = Vossignoria in Vossignoria illustrissima, S. = Santo, S. D. N. = Sanctus Dominus Noster, P. = Padre, PP. = Papa). Pravopis sem očuval po izvorniku, edino črko »u« sem izpremenil v »v«, kjer je danes v rabi »v«. Izpustil sem vse pompozne naslove na pismih kakor tudi zaključne fraze; na čelo vsaki listini sem postavil datum listine, ime pošiljatelja, adresata in hranilišče, na koncu

¹ ČZN XVIII, 18.

² Moroni G., Dizionario di erudizione storica eccles. VI (Venezia 1840), 220.

³ Biauudet 280.

listine pa datum odgovora nanjo. Listine so izvirniki, samo v enem slučaju gre za prepis (28. IX. 1609). Kjer sem stvari, ki ne spadajo k problemu, izpustil, sem označil to s točkami (...). Vizitacijske dokumente je že rajni dr. J. Gruden poznal (prim. opombo k št. 36, 51, 82 in 87).

1.

1603, 15. II., Rim: papež Klement VIII. — nadvojvodi Ferdinandu.

(A. S. V., Arm. 44, to. 47, f. 17 v.)

Dilecte filij... Quanta pietate, et vere Catholici Principis zelo, Nobilitas Tua propensa sit, ad iurisdictionem ecclesiasticam conservandam, ita nobis persuasum est, ut de tua egregia voluntate nullatenus dubitemus, sed tamen non potuimus non molestius ferre, quod audimus, Consiliarios Nobilitatis tuae, et Regimen istud saeculare velle cognoscere de causa quadam, et controversia, quae nuper excitata est, inter Venerabilem fratrem Episcopum Labacensem, et quosdam eius subditos, qui ratione Monasterij, seu Abbatiae Oberburgensis eidem ecclesiae Perpetuo unitae Episcopo ipsi sunt subjecti, quasi Regimen illud legitimum sit, aut esse possit Tribunal ecclesiastici Antistitis, et subditorum ejus, quos ecclesiastici juris esse nemo non videt, quin et illud etiam exploratum est propriam esse ecclesiastici Judicis hanc cognitionem, quam, et a venerabili fratre Hieronymo Episcopo Adriae nostro Apostolico Nuntio inchoatam, et longius productam esse audimus. Quare cum de ecclesiae jure, et auctoritate agatur, quam tibi merito scimus esse carissimam, propterea a Tua Nobilitate etiam, atque etiam petimus, ut magistratibus tuis serio mandes, ne se ullo modo in hac Labacensi causa, aliisve Ecclesiasticis immisceant, sed intra suos limites se contineant, nec consuetudines nescimus quas, sive abusus prabeant, aut quaerant, quo jurisdictio ecclesiastica perturbetur, et in magnam Dei offensionem incurrant...

2.

1605, 14. X.: pritožbe grofa Ivana Ambroža Thurna glede ljubljanskega škofa Tomaža (Hrena) in radovljiškega prošta Andreja Kralja.

(Borgh. I, 966, f. 275 — 280 seq.)

Memoriale quaerelarum, Dnj. Ioannis Ambrosij Comitis Turriani, contra Rm. D. Thomam Episcopum Labacensem et

ipsius praepositum R. D. Andream Crallium parochum Radmansdorffensem.¹

Imprimis ipse Praepositus propter meram avaritiam suam, Principum donata S. S. Missae vestimenta, ac corporalia, quae omnia gratis accepit, et pro Elemosina inter pauperes distribuere debuisset, vendidit, et alienavit, pecuniamque in proprium usum instar cujusdam usurae in mutuum expendit.

Secundo. Praepositus ille dicta Corporalia, et Sacrarum vestimenta, duplo carius vendidit, quam valoris essent, et sic ecclesiam decepit, excoriavit, et pecuniam sibi adscripsit, eamque tantum bibendo, ac epulando consumsit, similiter etiam Ecclesiae restorationem fabricarum detraxit.

Tertio. Dictus Praepositus suum excelsum Provinciae Principem graviter laesit, et hanc infamiae notam addixit, quam quidem Ecclesiarum subditi haud sciunt, Verum personas Principum Ecclesiae ornamenta ad vendendum prorexisse.

Q u a e s t i o n e s .

Quare non reformat D. Episcopus saepius dictum Praepositum, qui fere omnia Ecclesie suppellectilia, et thesauros partim 20. 40. 60. 80 et aliquot centum Florenorum sub spe quam si pecuniarum interesse reddere vellet, ad se recepit, cuius propositio vere damnosa subtilitas est, nam si Praepositum illum hodie, vel in crastinum contingeret mori, qui non instar unius manus in terris bonorum suorum post se relinqueret, Ecclesia suam habitam pecuniam aliquot centum Florenos ammittere oporteret, et omnino in hunc finem partim spirituales laborare, oneraque ista suscipere solent, tam spirituales, quam saeculares superiores ad se contrahere student, ut nemo ipsos per transennam cernere possit, veluti enim ipse D. Episcopus Oberburgij fundationes, sustentationesque scholarum interdixit, et fundatorum optimam intentionem proprii lucris causa annullavit? Quare D. Episcopus non reformat dictum Praepositum, qui in spatio biennij Duo millia Florenorum mutuavit, seque in tanta debita traduxit, bona ex parte decimam expignoravit, pauperesque illos homines qui Principis consensum non habent, in damna maxima introducet, nam aliquis ipsius proximus successor, omnia illa pignora nihili faciet, ac decimas iterum singulas merito suscipiet? Quare non reformat D. Episcopus Praepositum suum, qui quondam pauperem suae parochiae Radmanstorfensis subditum propter commissum adulterum (!) ad perniciem uxoris, et liberorum quidem non spiritualiter veluti deceret, verum saeculariter, quod potius

¹ Cf. Jos. Supan, Das Verhältniss der Dompropstei Laibach zur Probstei-Stadtpfarre Radmannsdorf (Radovljica) in Oberkrain, Lj. 1884, 9, 11.

Iudicij possessoribus convenit, pro centum quingaginta (!) Florenis punivit, et non solum spiritualem poenitentiam omisit, sed etiam Praepositus ille suo intimo Consiliario et socio Praetori tanquam accusatori, et suo agenti viginti Florenos de ijs dono dedit quod secreta quibus intererat ipse patefecerit?

Quare D. Episcopus non reformat Praepositum Andream Crallium qui in aggressu suae Praepositurae in Radmanstorf omnia beneficia, quorum quattuor existunt, ad se per fas, et nefas contraxit, inter quae in loco (ut Less vocant) B. Mariae Virginis, et S. Catharinae quae bina cum beneficialibus aedibus, et spectantibus aliisque rebus necessarijs restauratam domum habet, et per totum hominis cogitare quamvis univversus pagus Less non catholicus fuerit, cum praesente quodam plebano, qui alias cum eorum redditibus se solemniter aluit, ac possessum fuit. Iam vero regnante moderno Praeposito, et habita sua avaritia proprij lucri cum tamen totus pagus religionem catholicam iam suscepit, dictum beneficium cum Praepositi Crallij fratre germano quodam insipiente, et epulante sutore una cum uxore, et liberis in despectum omnium hominum in utilitatem possidetur, et sine Dei officia secundum sutoris consuetudinem solitam efficiantur sive non apud hujusmodi beneficiales aedes fabrica fere tota praecisa, seu neglecta foret, uti quoque in tectis, et habitationibus hoc sufficienter apparet, eo itaque modo Catholica religio maxime promovetur, praesertim vero apud dictos subditos qui imprimis proxime in religione catholica confirmati sunt, in quo loco reformatione indiget vera Episcopus, si modo officium suum prosequi cupit.

Quare non corrigit D. Episcopus aliquot spiritualium avaritiam, qui SS. Catholicae Ecclesiae Sacramenta vendunt, et quasi mercaturam faciunt, et Dona Dei per simoniam alienant, similiter etiam Comunem plebem per copulationem et baptismum aestimando nimis excedunt, et ubi dabantur imprimis duo cruciferi, iam aliquot floreni nou sufficiunt, Veruntamen enim fere omnes Parochi pincernae habentur, si nunc pauper et egenus Baptismum seu Copulationem accedit, quam primum Vinum solvere cogitur, et ad mensam ponere, quo subditus sive sitiatur, sive non, nolens volens bibere, ac solvere debet.

Quare D. Episcopus dicto Praeposito non prohibet? Quod propter Ecclesiae rationes, quae nullum onus, vel difficultatis in se habent, cum quattuor et pluribus florenis ipsemet solvat, et ab Ecclesiae nummis tollat, aliquandoque cum non necessarijs personis plus quam Ecclesiae redditus sint, consummat, veluti hoc in loco (ut Wachein vocant) contigit.

In Lees apud B. Mariam Virginem quod antiqui illi Comites Cillicenses (!) condiderunt ubi singulis annis solemnis quaedam devotio et Croatorum Sclavorum, ex aliisque locis maximus conventus erat, iam ita devastatum, soloque aequa-

tum esse constat, ita quod aestivo tempore salvo honore bruta pecora in eo existant, quam solemnem Ecclesiam ac devotionem facile vacantibus a biennio redditibus quibus ipse Radmanstorfensis Praepositus fruit in Dei et b. Mariae Virginis honorem sustentare ac conservare potuisset.

Itaque D. Episcopi Labacensis Parochiae cum simplicibus et inexpemlaribus Praesbyteris restauratae sunt, qui quoque non congrue latine loquuntur, tacebo in Communi Concionibus, aliisque rebus necessarijs praeesse possunt, ac ideo confluit quod D. Episcopus maximos absentes tollat, et periti Prae(s)-byteri in dictis parochijs se alere non queunt.

Tertio itaque etiam nunc nemo praesbyterorum, etiam si bonos redditus habeat sua sorte contentus est, sed praeterea tria beneficia filialis ecclesiae cupiunt habere, quod contra Tridentinum Concilium esse constat, et multo magis eruditi praesbyteri eo conferendi essent, ut eo melius vivere, Communique Populo concionari possint, praecipue tali in Radmansdorff, cum ipsemet Praepositus concionari ignoret, bono homine indigent.

3.

1605, 29. X., Rim: *Borghese — Porziju.*

(Germ. 21. f. 26.)

S' è dato ordine del Breve per il vescovo Brissinense, a ciò possa far la visita di Lubiana conforme a quel che V. S. ricorda, et si mandarà anco l'altro per il vescovo di Lubiana significandoli la mente di N. S. A V. S. s'invieranno tutti due con l'ordinario seguente, ma con espressa conditione che lei intenda prima il senso di cotesta Altezza se le par bene, che si faccia la sudetta visita in questo tempo. La stagione rimediàrà a li disordini de la guerra, poiche si vede poca speranza per altra via, non senza meraviglia di chi désidera la salute di cotesti popoli, et la grandezza de' lor Prencipi...

4.

1605, 12. XI., Rim: *Borghese — Porziju.*

(Germ. 21, f. 29.)

... qui allegati verranno ancora due Brevi pertinenti a la Visita de la chiesa di Lubiana, li quali se le mandano con ordine di non presentarli, senza 'l consenso espresso di Sua Altezza...

5.

1606, 4. IX., Gradec: *Porzia — Borgheseju.*

(Borgh. II, 208, f. 254.)

Significai a V. S. I. essermi stato scritto dal Vescovo di Zagabria che certi Nobili della sua Diocesi desideravano che

fosse loro permesso l'uso del Calice nel sacramento dell'Eucaristia, sopra di che gli diedi quella risposta, che dovrà V. S. I. haver veduta dalla copia delle lettere che le inviai: Hora mi vien fatta la medesima istanza dal Vescovo di Lubiana, al quale rispondo nella stessa forma che risposi al vescovo di Zagabria come V. S. I. vederà dall'aggiunte copie et della sua proposta, et della mia risposta. Di tutto questo ho voluto dar conto a V. S. I. acìò ch'ella intenda quali pensieri scorrano per le menti di molte persone nobili di queste Provincie, et possa poi la Santità di N. S. dar quell'ordine a me, ovvero al mio successore sopra questo particolare, che parerà proportionale al bisogno, et all'occorrenze... (odg. 16. IX. 1606.)

6.

1606, 16. IX., Rim: Borghese — Porziju.

(Germ. 21, f. 81; Borgh. II, 919, f. 62.)

S'è mandata à la Congregazione del S. Ufficio la dimanda de l'uso del Calice per la giovane heretica raccomandata dal vescovo di Lubiana, et si inviarà la resolutione quanto prima. Loda molto N. S. la risposta da lei data al vescovo per sodisfattione del quale s'è fatta la diligenza suddetta ancorche si vede la difficultà in ottener la gratia. Si potrebbe persuadere alla giovine che lasciasse il pensiero, et non sarà difficile al vescovo di farlo.

7.

1606, 2. X., Gradec: Porzia — Borgheseju.

(Borgh. II, 208, f. 289.)

Quella medesima risposta, che fu da me data a Mons. Vescovo di Zagabria nella materia del'uso del Calice, fu anche data a Mons. Vescovo di Lubiana, che mi fece una simile proposta, si come alcune settimane sono di tutto diedi ragguaglio a V. S. I., la quale io supplico a degnarsi di persuadersi e render certa la Santità di N. S. che io non son mai per permettere, anzi per oppormi come ho fatto tant'anni continui a si fatto abuso, dal quale non può riccevere la Religione Cattolica in questi stati se non detrimento et pregiuditio gravissimo. Mi opporrò parimente à gli sforzi de gli Heretici di Schiavonia, i quali ancor che non cessino di procurar che siano loro concessi i predicanti luterani non sono però per impretrar come io spero cosa alcuna da Prencipe zelantissimo della cattolica Religione et osservantissimo di cotesta Santa Sede... (odg. 14. X. 1606).

8.**1606, 16. X., Gradec: Porzia — Borgheseju.**

(Borgh. II, 208, f. 309.)

Significai al vescovo di Lubiana nella risposta che gli diedi già alcune settimane, che procurasse di essortare la giovine Nobile heretica a rimoversi dal pensiero dell' uso del Calice nella sacra communion, et di persuaderle che senza perdita dell' anima sua non poteva perseverare in si fatta ostinatione, dalla quale ancor che io pensi esser cosa per hora assai difficile che ella si rimova, non ometterò però di ricordare di nuovo con altre mie lettere al vescovo che replichi l' uffitio con lei, et s' affattichi di levarle questa opinione conforme al desiderio della Santità di N. S.; si starà da me fra tanto aspettando la risposta della Congregazione del S. Ufficio, per eseguirla... (odg. 28. X. 1606).

9.**1606, 24. XI., Rim: iz instrukcije Salvagu.**

(Germ. 21, f. 113; Borgh. I, 820—1, f. 1—6.)

La diocese particolarmente del vescovo di Lubiana ha gran bisogno d'esser riformata, et ne sono state fatte diverse istanze da quelli de la Provincia. Si manderanno al vescovo d'Adria due Brevi, uno indirizzato al vescovo di Lubiana, che doveva esser visitato, et l'altro al vescovo Brixinense, che lo visitasse, ma s'aggiunge un'ordine espresso, che non si presentassero senza il consenso di quella Altezza. L'impedimenti de la guerra hanno dato occasione di pensare ad altro, et di differir questo negotio del quale ne dovrà lei pigliar particolar cura, informandosi dal vescovo d'Adria in che termine si trovi, et avvertendo di non far risoluzione alcuna senza avvisar prima qua per ogni buon rispetto...

10.**1607, 21. V., Gradec: Salvago — Borgheseju.**

(Borgh. II, 197—8, f. 241.)

Il Memoriale¹ del vicario di Lubiana mi ha fatto aprir gli occhi qui a Gratz, e ritrovo, che tutti si sepeliscono nell'istesso cimiterio, come possino esser sepeliti i Catholici in luogo profanato. In oltre il Piovano piglia tal hora cento tallari per sepultura d'un heretico, la qual cosa par a me, che sia di considerazione in luoghi, dove in altri tempi, il pagar certe cose spirituali ha dato che far alla Chiesa di Dio molto, V. S. I.

¹ Memoriale se ni dal najti.

con la prudenza sua misurerà il tutto, e mi darà quell' ordine, che giudicherà esser più sicuro, e più necessario... (odg. 9. VI. 1607).

11.

1607, 9. VI., Rim: *Borghese* — *Salvagu*.

(Germ. 21, f. 143 v.)

S'è dissimulato sempre per l'adietro il disordine di sepolire in coteste parti gl'heretici ne' Cimiterij de Cattolici ne par quasi che si possa levar l'abuso senza tumulto. Quel che più dispiace è che li Parochi pattuiscono del prezzo per dar sepultura a li heretici ne le lor Chiese, ne si deve tollerare in modo alcuno. V. S. ne tratti di ciò con li ordinarij, et metta loro in consideratione lo scandalo, et l'obbligo di provvedere, ne lasci di far quanto può per rimediare; ma con la prudenza solita. Se ben si va dissimulando l'abuso di sepelir gl'heretici con li Cattolici, non convien però di far atto alcuno, che dia inditio, che li superiori acconsentino. Serva per avviso.

12.

1607, 11. VI., Gradec: *Salvago* — *Borgheseju*.

(Borgh. II, 197—8, f. 266.)

La visita di Lubiana, e di molte altre parti di questo Dominio sarebbe necessarissima, ma conviene di andar comporeggiando,¹ e pigliare la lepre co'l carro. Io mi vado per Dio gratia tuttavia avanzando nella gratia di questi Prencipi,² et a suo tempo farò que'ufficij, che giudicherò convenirsi per servizio di Dio, e di queste anime.

Mi vien fatto sapere, che l'Arcivescovo di Salsburgh non intende ancor lui che si visitano i Monasterij (i quali ne hanno necessità estrema) che sono nello stato di Sua Altezza, ma doverà sodisfarsene, quando converrà, essendo cosa fatta dalli predecessori, e vederà esser così mente della Santità di N. S., e di molte cose, che sono andato intendendo ne ho dato conto con altre mie lettere, che a suo tempo doveranno esser pervenute in mano di V. S. I.... (odg. 23. VI. 1607).

13.

1607, 23. VI., Rim: *Borghese* — *Salvagu*.

(Germ. 21, f. 146.)

L'Arcivescovo di Salzburgh mostra pronta volontà d'obedir N. S. in ogni occasione. Si può creder perciò che quando

¹ Najbrž: temporeggiando.

² Kako se je Salvago prikupil nadvojvodi Ferdinandu, pričajo najbolj njegova pisma, poslana v Rim, da naj ne odpokličejo Salvaga iz Gradca (Germ., 114 B, f. 222, 258.), kar pa ni imelo uspeha.

si farà la Visita necessaria non solo non s' opporrà, ma goderà di veder riformata la disciplina ecclesiastica particolarmente ne' Monasterij de la sua Diocese.

Se bene il Nuntio non hà costi habitatione propria si possono nientedimeno conservar le scritture per consignarle poi à successorì, et in evento che occorresse, fidarle anco à Padri Gesuiti in casse serrate a chiave con la diligenza debita ...

14.

1607, 25. VI., Gradec: *Salvago — Borgheseju.*

(Borgh. II, 197—8, f. 282.)

... pare, che il Vescovo di Lubiana tratti, per quanto ho presentito di voler allivelare un feudo del Vescovato ad un suo fratello¹ per 200 fiorini l'anno, che ne rende 1000, dubito che il negotio si facci secretamente, tuttavia io vi invigilarò, et essendo cosa tanto dannosa a quella Chiesa mi opponerò, e farò quello, che sarà di mio debito ... (odg. 7. VII. 1607).

15.

1607, 7. VII., Rim: *Borghese — Salvagu.*

(Germ. 21, f. 148.)

Il vescovo di Lubiana ha pensieri poco degni del suo grado, se pretende di spogliare la Chiesa delle proprie entrate, per darle ad un suo fratello. Però dice N. S. che V. S. stia avvertita al negotio dell' alienatione del fondo, che si trattava, et procuri con ogni studio d' impedirlo, quando si tirasse inanzi, et ne avvisi ...

16.

1607, 30. VII., Gradec: *Salvago — Borgheseju.*

(Borgh. II, 197—8, f. 336.)

Andai lunedì a cenare al Carlaio da Sua Altezza, di dove ritornai seco così tardi che non fui a tempo di scriver più cosa alcuna; et à pena potei mandare il piego alla posta. Parlai con l'Altezza Sua in materia della visita, et lo cognobbi molto mutato da quello, che lo ritrovai altre volte, come scrissi a V. S. I., perche mi disse, che la giudicava necessarijssima, et per li vescovi, et per questi Abbati, che, havendo grosse entrate, non si vede ove le impieghino. Che però prima che l'Altezza Sua partisse, direbbe la sua volontà. A Frolait avanti la sua partenza mi disse, che haveva havuto consideratione à quanto io l'havevo detto intorno alla Visita, et che non solo giudicava esser bene il farla, ma molto necessaria ancora, et

¹ MHVK 1865, 23: Andrej, zakupnik škofijskega gospodstva v Goričanah; prim. Valvasor, VIII, 670; Jellouschek, MHVK 1852, 35.

farla generale, non visitando solamente il Vescovo di Lubiana, ma visitando parimente gl' altri, perche io ritroverei molti inconvenienti da provvedere, et nella Diocesi di Lavanto in particolare; et che l' Altezza Sua mi haverebbe aiutato, et però facessi quello, che giudicavo bene, et quando mi piaceva. Nel ritorno il P. Villerio,¹ che venne meco, discorse in questo proposito, et mi disse, che Sua Altezza gl' aveva comunicato il tutto, et che si giudicava esser bene, che io visitassi generalmente, et par la necessità, che ve n' era, et per levar l' occasione a quello di Lubiana, o ad altri vescovi di dolersi di essere loro soli visitati. Et universalmente viene desiderata, et commendata questa visita, et se ne spera gran frutto.

Havendosi a far generalmente, vi saranno sei Vescovati, oltre molte Abbatie, et Prepositure: Nel che doverà consumarsi molto tempo. Hora io non so quello, sche N. S. comanderà, che si faccia; et se haverà per bene, che io stia absente lungamente di qui, mentre vi sarà Sua Altezza; se devo seguire in un filo, o se devo tramezzarla, massime che il verno credo sia horrido assai in molte parti, et i patimenti sarebbero grandissimi: Se bene questo è il minor pensiero, ch' io habbia. Non mi sono risoluto a cosa alcuna, che io prima non senta la volontà di Sua Beatitudine et di V. S. I. — In occasione di Visita sarà bene d' haver facoltà di poter da per tutto dispensare ne' Matrimonij già fatti, che sono nulli per consanguinità, et affinità; et in occasione di persone povere poter dispensare ancora per contrahere; se bene Mons. di Portia l' aveva assolutamente libera, come vederà V. S. I. dall' inclusa; che io non l' ho cercata per l' adietro, ma solamente con occasione della Visita: Di poter di più tenere ordinationi, dove non saranno i Vescovi, et di potere in foro conscientiae tantum assolvere gl' Heretici, perche la Congregatione la dá soltanto limitata con obbligo di abiurare, che dubito non vorranno in modo alcuno venire; et di potere pro una vice tantum assolvere dalli Casi della Bolla in Coena Domini: Cose necessarie in questa occasione per aiuto di molti, che con questo si potranno levare dalle mani del Diavolo. Et perche N. S. mi fece gratia di potere per modum suffragij liberare un' anima, celebrando nella mia Capella, desidererei, che confirmasse questa facoltà per dove celebrero, se dovero andare alla visita. — Odg. 11. VIII. 1607.

17.

1607, 11. VIII., Rim: *Borghese* — *Salvagu*.

(Germ. 21, f. 155.)

Piace a N. S. che V. S. faccia la Visita generale ne li stati di Sua Altezza desiderandola massime il Serenissimo Arciduca,

¹ Spovednik nadvojvode Ferdinanda.

et quanto al tempo, si rimette assolutamente à la sua prudenza, et al suo commodo.

Quando lei haurà cominciato a visitare si contenta N. S. che habbia queste facultà; primo di poter dispensar generalmente ne matrimonij nulli, ma con persone povere, et cattoliche eccequando pero in 2do. Secondo di tener ordinationi, ma in luoghi lontani dall' ordinario per levar l' occasione di doglienze, et disgusti. Terzo d' assolvere ne casi riservati in Coena Domini, intendendo de peccati passati, et pro una vice tantum. Di queste facultà si valerà V. S. ne la Visita, che in virtù de la presente lo potrà fare, et quanto a le dispense de contrahendo, manderà il solito foglio, che io procurerò sempre che Sua Beatitudine mostri la benignità consueta.

Estende anco N. S. la gratia fattale di liberare un anima dal purgatorio, quando lei celebra nel suo Oratorio, et ad ogn' altro luogo dove lei celebrerà mentre sarà in visita...

18.

1607, 27. VIII., Gradec: *Salvago — Borgheseju.*

(Borgh. II, 197—8, f. 376.)

Pensarò cessati, che siano questi caldi, che veramente qui sono grandissimi, ne minori di quelli d' Italia, di cominciar la visita perche così pare alla Santità Sua esser bene, e mi servirò occorrendo di quella nuova auctorità, che si é degnata Sua Beatitudine di comunicarmi in questa occasione, e procurarò di far in modo, che vi sia il servizio di Dio, della S. Sede, e beneficio dell' anime con sodisfazione di Sua Altezza, e de' Visitati ancora. Quel di Lubiana ha investito il fratello di quel feudo con danno grandissimo della sua Chiesa, et intendo che Sua Altezza l' ha confermato, in visita vedrò quel che sarà, e farò in maniera che il tutto camini per il suo diritto.

Non restarò con quest' occasione di replicar quello, che già altre volte ho scritto à V. S. I. che questo Provinciale di S. Francesco dalle scarpe, che sono da XVI. anni, che è qui non è al caso, ne serve, sentendosi molti scandali de suoi frati, e che se bene V. S. I. ha dato l' ordine, che sia rimosso, sta tuttavia, ne si vede risoluzione alcuna. Con occasione della visita potrò dir molte altre particolarità che per hora non mi possono esser così ben note. — Odg. 8. IX. 1607.

19.

1607, 3. IX., Gradec: *Salvago — Borgheseju.*

(Borgh. II, 197—8, f. 387.)

Partirò senza fallo alcuno alli XIV per Lubiana a dar principio alla visita per la quale il vescovo di Trieste¹ ha

¹ Ursino de Bertis (1598—1620).

mostrato non solo prontezza, ma desiderio grande, et quel di Pedina,¹ et di Lubiana hanno subito scritto mostrando, che sia loro caro, e che ve ne fusse di bisogno, darò conto di quello, che anderò facendo et intanto dico a V. S. I. che essendosi fatto sapere al vescovo di Secovia questo pensiero, ha risposto, che tiene ordine dall' Arcivescovo di Salsburgh di non permetter, che io visiti in modo alcuno luogo della sua giurisdittione come accennai altre volte di haver sentito, et il fatto stá, che Lavanto, che Sua Altezza desiderava particolarmente, che si visitasse è sotto l' Arcivescovo, come sono ancora tutte le Abbatie importanti, ne so come sentirà volentieri l' Altezza Sua, che non possi nel suo stato far visitare, conoscendovi il bisogno il quale veramente è grandissimo, anzi quando trattai di questo fatto con Madama² e Sua Altezza, dissi, che havevo presentito l' humor, che haveva l' Arcivescovo, disgustò questo assai, e disse, che haveva maggior bisogno di esser visitato lui, e che se l' Imperatore non fusse stato tanto occupato in altro si sarebbe potuto pigliar rimedio alla vita scandalosa, che egli teneva, il che non dissi all' hora a V. S. I. per non essermi stata occasione, e perche non era cosa, che avesse per adesso rimedio. Vedrà N. S. quello, che dovrò fare intorno alla visita, che tanto ossequirò. Poiche non pensando in questa attione haver altro, che fatica, e travaglio, come da altri intenderà V. S. I. a suo tempo, levato il servitio di Dio, e della Sede apostolica haverei più caro di starmene a Gratz, che con incomodità di corpo, e travaglio d' animo andar vagando con gran disgusto e forse poco frutto.

Mons. Malaspina³ quando era Nuntio visitò nello stato di Salsburgh, et Mons. di Portia ha fatto il medesimo, ne so vedere di dove nasce hora questa mutatione. Se non avesse egli sentito, che nel venir a Gratz non passassi da lui, ma andassi a Passavia, il che non è forse senza fondamento, a chi conosce il suo humore, e le sue pretensioni. — Odg. 15. IX. 1607.

20.

1607, 8. IX., Rim: *Borghese* — *Salvagu*.

(Germ. 21, f. 160 v.)

Pigli V. S. diligente informatione de l' Investitura data dal Vescovo di Lubiana al fraterno del feudo ecclesiastico con danno della Chiesa, et se sarà medicabile il male, farà quanto potrà per curarlo. Se Sua Alteza ha confermata l' Investitura, sara difficilissima cosa il retrattarla. Facciasi quel che si può, che più non si desidera...

¹ Antonio da Zara (1601—1621).

² Mati nadvojvode Ferdinanda.

³ Malaspina Germanico, vladika v S. Severo, je bil nuncij v Gradcu od 5. IX. 1580 do 20. X. 1584. † 1604. cf. Biaudet, l. c. 272.

21.**1607, 10. IX., Gradec: Salvago — Borgheseju.**

(Borgh. II, 197—8, f. 395.)

Partirò venerdì senz'altro alla volta di Lubiana per dar principio alla visita ne ritornerò, che non mi sia ispedito da quel vescovato e da dui altri di Pedina, e Trieste, usarò diligenza in ispedirmi non tralasciando però cosa alcuna, che sia necessaria per il buon governo, per quello poco talento, che posso avere aquistato nel tempo di 16 anni che sono stato di continuo alla residenza della mia Chiesa con haver consideratione però alla qualità delle persone, e del paese. Viene meco un Padre Gesuito, che ho ricercato per più rispetti, non potendone, che ricevere aiuto e buon servizio, darò conto di tutto quello, che seguirà... (odg. 22. IX. 1607).

22.**1607, 15. IX., Rim: Borghese — Salvagu.**

(Germ. 21, f. 161.)

Loda molto N. S. la risoluzione di V. S. di dar principio à la visita, et si rende certo, che V. S. applicherà tutto l'animo a fare il servizio publico. Quanto al particolare de l'Arcivescovo di Salsburg, giudica espediente Sua Santità che lei procuri d'intender bene la sua intentione, ma non in modo che mostri di dubitarne, et si potrebbe penetrare col mezo d'una sua lettera, con la quale lei li desse ragguaglio de la visita che dissegna di fare per beneficio di quei popoli. Da la risposta vedrà il suo senso. Si ricorda quel che par bene, ma si rimette a la sua prudenza il modo di farlo, aggiungendo, che se troverò, impedimento, avvisi, che si procurerà di rimuoverlo...

23.**1607, 22. IX., Rim: Borghese — Salvagu.**

(Germ. 21, f. 162.)

Scrissi con le precedenti tutto quel che mi occorreva dirle in materia de la Visita...

24.**1607, 24. IX., Gornji grad:¹ Salvago — Borgheseju.**

(Borgh., II, 197—8, f. 413.)

Intorno al feudo ecclesiastico concesso dal Vescovo di Lubiana al fratello userò ogni debita diligenza, e farò quanto

¹ Pismo Salvaga Borgheseju iz Slov. gradca 17. sept. 1607 prim. v ČZN XVIII, 18; Salvagovo beležko o dekretu gornjegrajskim upornikom proti Hrenu s 23. sept. 1607 prim. Loserth, Bericht... a. d. Musealarchiv von Linz, Beiträge zur Erforschung Steierm. Gesch. 36/41, No. 105.

potrò per rimediare, se vi sarà il bisogno, e darò conto a suo tempo di quanto havrò fatto... (odg. 6. X. 1607).

25.

1607, 1. X., Radovljica: *Salvago* — *Borgheseju*.

(Borgh. II, 197—8, f. 417.)

Vederà V. S. I. le due annesse scritture¹ statemi date sotto nome tacito, al che sebene io per mia natura non sono solito di dar fede, come che habbi provato nel tempo, che io governo provenir più da malignità, che da verità, e zelo, tuttavia in luoghi dove hò io cognitione più che tanto, ho havuto per bene di servirmene per lume e non senza frutto, poichè hò trovato forsi più, che non havrei voluto per servitio di questo vescovo di Lubiana il quale è tanto trascurato nella sua cura, che da uno in poi non ho visitato alcuno de suoi Preti, Parrochi, che non habbino la concubina, mandata via otto giorni prima della visita, anzi nell'essamine d'alcuno ho sentito, che sebene egli lo sapeva, che lo tollerava et il Preposito di Lubiana mi ha detto, che perseguita quelli; che non la tengano e che ha ammoniti tutti loro a mandarle via, perche io non le ritrovi in casa, sebene gli è poco giovato havendo io scoperto la piagha usando quella debita deligenza, che si conviene al mio carico, et all'opinione, che N. S. per sua bontà hà di me, nella fedeltà di servirlo.

In oltre hò ritrovato che i Preti fanno l'hosteria publica, il beccaio ancora; et che si fanno pagar il Batesimo, et l'Estrema Vntione, quello che mi pare di gran considerazione è che non hò trovato nella sua Diocese alcun Parroco, che habbi Bolle scritte del Benefitio suo nomine tantum, e volendone indagar la causa, hó così presentito, sebene non è ancora del tutto certo, che il vescovo fa questo perchè fa à parte con i Preti; i quali se volessero reclamare non havendo bolle, li possi cacciar via, e così tiene a loro osso in gola, perche portino la somma, et tacino; a questo piacendo a Dio rimediardò, ma vorrei farlo con più autorità, sebene l'hó amplissima, come dire per ordine particolare di N. S., che in futurum si debbano espedir le bolle sempre, che si conferiranno i benefitij, e che si debbano dare a chi gli há, che à questo modo si levarà al vescovo il modo di usare questi arcigogoli. Há di poi messo nella chiesa di S. Martino appresso Cranburg un Prete della qualità, che sentirà V. S. I. per un'altra mia non per altro, che per haver la mettà delli crediti di quella Chiesa, che ascendano al valore di mille fiorini.

¹ Jih ni.

Per quanto tocca alla sorella¹ Mons. di Portia gli ordinò, che non la ricevesse in Casa sotto pena di scomunica latae sententiae, ma egli la fà star à Camnic diocese Patriarcale con il marito, dove intendo dall Archidiacono² di quella Città, che è un gran buon Prete, et virtuoso, che il vescovo va tre volte il mese, e vi sta tre o quattro giorni per volta con scandalo universale sino ne' contadini, che egli habbia comertio carnale con lei, la quale governa il vescovato in spiritualibus et temporalibus tirannicamente. Onde io giudicarei, che fusse à proposito di fargli precetto, che non possa ne anco andar dalla sorella, ne che permetta, che ella s'ingerischi nelle cose del vescovato in niuna maniera, ma lodo di farlo con ordine, et espressa commissione di N. S. perchè habbia maggior forza sotto le pene, che paperà alla Stà. Sua la quale haverà merito da Dio, che habbia fatto questa santa resolutione, che si visiti queste parti cosa tanto necessesaria, tanto desiderata, e bramata da tutti, nella quale acquista la S. Sede honore, et affettione, non potendo io esprimere con che reverenza mi ricevino tutti questi catholici, che sono molto più, che gli Heretici, et i Preti stessi, che sono castigati, ringratiano Dio di haver questa occasione di riconoscer il loro errore, non conosciuto per adietro. stante la libertà del vivere, e l'esempio commune de gli altri, oltre la poca cura de i Vescovi... (odg. 13. X. 1607).

26.

1607, 1. X., Radovljica: *Salvago — Borgheseju.*

(Borgh. II, 197—8, f. 426.)

P. Gasparo³ già Preposito di Lubiana è alla cura della chiesa di S. Martino⁴ appresso alla Città di Cranburg, fù scacciato dalla Prepositura per la sua mala vita, et ha ritrovato il ricovero di quella Chiesa datagli dal vescovo di Lubiana per la causa scritta con altra. Contro questo Padre già mi consta in processo, che lui habbi deflorate due sorelle carnali, che habbia deflorata una ragazza di X. anni in circa, che al presente habbia una concubina, che pur ha deflorata, ma ho inditio, che habbia havuto che far con una monaca di Loch, dove è stato Parrocco, e di molti altri misfatti enormissimi, i quali credo di dover metter tutti in chiaro, e vi farò ogni

¹ V Hrenovem rs. koledarju (Drž. muzej v Ljubljani) pod 21. II. 1597: Sorori meae Ursulae ... marito ejus; pod 19. IV. 1602: Vrsula unser Schwester und Schafferin.

² Seb. Terbuhan 12. VI. 1595—1608, prim. Koblar, IMK, 1892, 51.

³ O Gašparju Freudenschussu glej: Valvasor VII, 461; VIII, 691; IMK I (1891), 25; V (1895), 191; X (1900), 149.

⁴ Valvasor VIII, 766; Pokorn. Št. Martin pri Kranju, Gorenjska knjižnica VI (1912).

sforzo, e sebene io sin adesso hò usato la man dolce nel passato dando penitenze salutari e procurando di rimediar in modo all'avenire, che non si ritorni al vomito, tuttavia essendo ancora necessario di far qualche dimostratione rigorosa, hò giudicato di non tralasciar questa con tutto che il Padre sia di 60 e più anni, assai comodo di Patrimonio, e con pensioni sopra altri benefitij, ma ho voluto darne conto a V. S. I., per saperne la volontà di Sua Beatitudine, secondo la quale mi governarò precisamente, accioché in ogni evento, che il Principe ricercato da altri non mancando il Padre di favore, facci qualche uffitio, possa mettermi sotto il manto della Santità Sua, e dire che io hò ordine di far cosí, e che non posso farne altro, suplicando humilmente V. S. I. per mio discarco à far che gl'ordini siano limitati, e precisi a quali dirò di non poter senza mio carico contravenire... (odg. 13. X. 1607).

Pripis Borghesejev: Risponderli che nel castigar questi et simili delinquenti habbia cosideratione alla grande licenza di quei paesi et però proceda consideratamente et non con quel rigor che si faria qua in Italia, et più tosto procuri l'emendatione e correctione et di levar l'occasione della reincidenza.

27.

1607, 1. X., Radovljica: Salvago — Borgheseju.

(Borgh. II, 197—8, f. 427.)

Nella visita, che si é fatta hoggi della chiesa Parrocchiale di S. Leonardo in Croppa diocese di Lubiana, si é ritrovato, havendone prima havuto notitia, che il Parrocco chiamato P. Bartolomeo di Cumer huomo di 67 anni incirca hà sposato extra Ecclesiam, una donna circa 30 anni sono, ma alla presenza d'un Prete, dalla quale ha havuti 7 figliuoli, e sebene sono 4 anni, che non la tiene più in casa, pure vi va, et ha commertio con lei, essendone fatto instrumento, il quale non s'è potuto havere, non ostante ogni diligenza, tenendosi per certo, che i figliuoli l'habbino ritenuto per dimostrar d'esser legittimi, ha confessato di più nel suo essamine, che havendo sentito dire, che la chiesa santa ha fatto male a determinar, che i Preti non piglino moglie, l'ha creduto per un anno, sebene poi pentitosi, se n'è confessato con occasione d'un giubileo. Il caso é importantissimo, hò voluto darne conto a V. S. I. per saperne la volontà di N. S., al quale si degnarà di far sapere ancora, che si userà maggior diligenza nell'essaminarlo, perche per la brevità del tempo non s'è potuto farlo hoggi e di tutto daro conto a suo tempo...

Pripis nuncijev: Vi é di più che il Prete sudetto si fece Parroco con intentione di dover sposare, e pigliar quella dona,

che sposó poi, e si dubita, che un Predicante fussi quello, che intervenne al sposalitio, sebene egli dice esser stato un Prete, che é morto alcuni anni sono. Userò ogni possibile diligenza, subito che egli venga da me, che sarà domani, e con il seguente darò conto distinto d' ogni cosa. *Pripis Borghesejev*: Sic mandi alla congregazione del S. Uffitio (odg. 13. X. 1607).

28.

1607, 1. X., Radovljica: *Salvago* — *Borgheseju*.

(Borgh. II, 197—8, f. 428.)

Hò ritrovato nella chiesa di S. Pietro, che è della comenda del Priore di Boemia della religione di Malta nella Diocesi di Monsignor Patriarca d' Aquileia, un Prete vecchio di 77 anni Piovano già 13 anni, che si chiama Giorgio Schobel il quale ha confessato, che sono più di due anni, che non ha mai detto l' offitio, che nel spatio di 30 anni ha tenuto sempre concubina, una per spatio di 16 anni dalla quale ha havuto cinque figliuoli, un' altra 13 anni, che gli n' ha fatto 4 et l' ultima un' anno incirca la quale egli defloró l' anno passato, e dormiva adesso continovamente con lei, et usava ancora carnalmente due volte la settimana, celebrava ogni venerdì et alle feste principali, et in altro tempo sempre non confessandosi se non quattro volte l' anno. Il caso è di molta qualità e però non mi sono risoluto di determinarlo sebene l' haverei potuto fare, per esser sotto la religione di Malta. Sentirò volentieri quello, che ordinarà N. S. — Odg. 13. X. 1607.

29.

1607, 6. X., Frascati: *Borghese* — *Salvagu*.

(Germ. 21, f. 163 v.)

De li 24. del passato sono l' ultime lettere di V. S. Con l' autorità de l' Arciduca si può sperar di rimediare a' disordini che lei trova ne la Visita, poiche li Prelati si mostrano cosi poco zelanti del culto divino, che permettono gl' abusi, et gli scandali senza scrupolo di coscienza. Al ritorno di Sua Altezza potrà V. S. trattarne, ma non resti di mandar anco quà una piena relatione de la sua diligenza, perché è desiderata grandemente.

30.

1607, 9. X., Ljubljana: *Salvago* — *Borgheseju*.

(Borgh. II, 197—8, f. 430.)

L' Archidiacono di Camnic¹ Diocese Patriarcale, che hó visitato, è huomo d' integri costumi, et ancora di sana dottrina,

¹ S. Terbuhan.

essendo Teologo, gioverebbe molto per quelle parti se egli avesse licenza di poter leggere libri prohibiti per confuttione de gli heretici, et io per la facultà havuta dalla Congregatione del s. uffitio ne l' havevo compiaciuto parendomi di far il servizio di Dio e di quell' anime, ma essendo obligato darmi nota de i libri, che vuol leggere, ne servendogli questa licenza, perche possono capitar libri necessarij d'esser veduti desiderarebbe d' haverla assoluta di poter legger tutti i libri heretici, che gli verranno alle mani, e mi ha pregato di farne uffitio, se parerà a V. S. I. di haverne resolutione da N. S. io ne sentirò molto contento per quello che se ne può sperare di bene da questo buon religioso. — Odg. 20. X. 1607.

31.

1607, 9. X., Ljubljana: Salvago — Borgheseju.

(Borgh. II, 197—8, f. 431.)

Quest' ordinario mi porta due sole lettere di V. S. I. delli XXII. del passato.

L' Abbate di Runa¹ dell' ordine di S. Bernardo Cisterciense, che è ancora Vicario Generale dell' Abbatie dell' istesso ordine, che sono nella Stiria dominio tutto di questo Serenissimo Prencipe, hà dato ordine à gli altri Abbati, che non mi debbano ricevere in Visitatore, pretendendo di haver privilegi, che non possino esser visitati da altri,² che da loro superiori, ogni volta ch' io non gli mostri di haver facultà particolare e speciale, di poterlo fare, mi è parso bene di scrivergli nel modo, che potrà vedere V. S. I. dalla copia della lettera, che verrà con questa, mà perche io non hò da poter mostrare, se non generalmente questa facultà, la quale nel mio breve è amplissima derogando a tutti i Privileggi, e dubito, che andando non mi vorranno ammettere, che sarebbe di scandalo grandissimo à questi heretici, e non vi andando vi andarebbe l' interesse della dignità della Sede apostolica oltre il bisogno.

¹ Matthias Gulcher Belga 1605 — † 8. V. 1628, cf. I. Fekete de Galantha: *Diplomataria Sacra ducatus Styriae*, II, 53.

² Puzel v »Idiographia... monast. Sitticensis« (rokokopis v Drž. arhivu v Ljubljani) je zabeležil na str. 124/25: 1607. Annis praeteritis ac saeculis abhinc retroactis Sacer Ordo Cisterciensis a multis Pontificibus uti a Paschali II., Calisto II., Sixto IV., Innocentio VIII., Pio V. eximitur, et a Gregorio XIII. confirmatur, ac tandem hoc anno signanter et potissimum a Paulo hujus nominis Pontifice V. longe magis exemptus declaratur, ex quo constat a Paulo V. ac reliquis Pontificibus, quod post concilium Tridentinum privilegia ordinis Cisterciensis omnia sint approbata ac per ea ordo exemptus a jurisdictione quorumcumque diocesanorum sit declaratus, ea modalitate et forma, ut a nemine inquietari, perturbari, molestari, seu visitari queat, sub quocumque praetexto, seu quaesito colore, aut vigore, cujuscumque facultatis apostolicae, licet essent Cardinales, seu legati a latere.

che ve n'è essendo una Abbatia lontana di qua quattro leghe, che ha piu di 12 m. fiorini d'entrata, e non tiene se non quattro Monaci, et è in debito, hò giudicato bene per levare tutte queste difficoltà di significarlo a V. S. I. e metter in consideratione, che sarebbe bene, che N. S. si compiacesse di dichiarare per breve particolare, che io habbia facoltà di visitare le Abbatie di S. Bernardo, Monaci di S. Agostino, Prepositure, e tutte le Abbatie, Prepositure spetante a Monaci, e a Preti secolari ancora, che sono nello stato di Sua Altezza della Stiria, Carniola, e Carintia, e altrove, quali sarebbe bene, ch'io havesse con la risposta di queste lettere, perche trà tanto per non incorrere in qualche stravaganza anderò dilatando la visita di questi Monasteri, rimettendomi à quello che determinarà la Santità Sua con la sua prudenza... (odg. 20. X. 1607).

32.

1607, 9. X., Ljubljana: *Salvago — Borgheseju.*

(Borgh. II, 197—8, f. 432.)

Vederà V. S. I. la diligenza, ch'io ho fatto usare intorno a quel Prete, che sposò la concubina, mandando copia del processo, io l'ho havuto a me, egli é molto vecchio, et inhabile, attenderò quanto mi sarà comandato. — Odg. 20. X. 1607.

33.

1607, 9. X., Ljubljana: *Salvago — Borgheseju.*

(Borgh. II, 197—8, f. 433.)

Vado continuando la mia visita, nella quale ogni giorno scorgo cose più importanti, perche oltre le concubine, che è cosa ordinaria con figliuoli, si vendono i sacramenti, et hò ritrovato un Prete in spe^{ro}, che é Rettore di S. Michele in Carniola chiamato P. Filippo Marsica, che ha lasciato morir putti senza battesimo perche non lo volsero pagare, et a chi domandava l'olio santo ricercava duoi Vngari di pagamento, che per esser i contadini poveri, ne potendo pagare quella somma restavano senza il sacramento. Le confessioni le sentiva in questa maniera, che diceva il penitente ho offeso Dio, e me ne dispiace, et egli diceva il pater, et Ave maria, e l'assolveva, e se alcuno pur voleva dir i suoi peccati gli diceva, che gli dessero quello, che gli veniva et andassero via spendosi presto, con una giunta di 30 anni di concubinato continuo, egli è vecchio, penso di privarlo, e dargli qualch'altra penitenza.

Il vescovo, che dovrebbe aiutarmi, distrugge, perchè oltre all'haver detto à questo Padre, che non dubiti, che io non li

posso far cos' alcuna, ha soggiunto, che quando bene io lo privassi gli dará beneficio migliore di quello, che ha al presente parendomi che rieschi vero quello, che hó sentito ch'egli perseguiti gli luomini da bene, et aiuti, et essalti i tristi. Gli heretici si lasciano intendere, che se i Preti vivessero bene, che essi muterebbero opinione, et io certo resto consolatissimo di veder, che i popoli bassi (che gli altri nobili per il piú sono heretici) si conservino con tanta pietà, havendo essemplio cosí perverso avanti. Stanno osservando gli heretici minutamente ogni attione mia, e sperano, che alla fine io debba lasciarmi corrompere con danari, e presenti, ma se Iddio non mi leva per li peccati miei quello intelletto, che mi ha dato almeno in questo, non penso di mutar il termine, e stilo, che ho cominciato da quando io gionsi ad essercitar questo carico, che tutto sia detto a gloria di Dio e perche V. S. I. sia sicura di haver un Ministro et humilissimo servitore integro e di buonissime intenzioni. — Odg. 20. X. 1607.

34.

1607, 9. X., *Ljubljana: Salvago — Borgheseju.*

(Borgh. II, 197—8, f. 446.)

Gionsi domenica sera a Lubiana, dove feci l' ingresso Pontificalmente per indur tanto piú i Popoli alla stima, e riverenza della Sede apostolica incontrato alla porta dal clero col vescovo in Pontificale. dove il Senato della Città era presente, et fece, che un giovane dottore disse alcune parole latine dimostrando la consolatione, che havevano della visita, la riverenza verso la S. Sede et il desiderio, che havevano di servirla sempre. Risposi, che era piaciuto alla Santità Sua d' impormi questo carico, che io haverei procurato d' essercitarlo a gloria, et honor di Dio, et a beneficio di questo anime, e se havessi havuto in questa occasione di far cosa, che fusse a gusto della Città, che l' haverei fatto molto volentieri agradendo in tanto a nome della Santità Sua questo ossequio verso la S. Sede, e la loro pronta voluntà di che haverei dato conto a Sua Beatitudine, che l' haverebbe sentito con molto contento.

Il guardiano de Capucini mi disse, che molti heretici sarebbero venuti ad incontrarmi, ma che non l' havevano fatto per rispetto del vescovo, col quale non havevano buona voluntà biasimando molto il suo vivere e la disolutezza di questo clero poiché il vescovo sta continuamente a Oberburgh, anzi che un heretico principale chiamato Cacianer, se vedesse riforma nel clero si farebbe catholicò, e che con l' essemplio suo molti faranno il simile, che egli fu quello, che mi mandò quelle scritture contro il vescovo delle quali ho mandato copia a V. S. I.

Ho detto al P. Guardianò che vegga di farlo venire da me, che forse Iddio potrebbe aiutarmi a solleccitarlo nella risoluzione: Intanto io attenderò alla visita della Chiesa del Capitolo del Vicario e del Vescovo dove credo, che vi sarà, che far assai. Usarò la debita diligenza e zelo e di tutto darò conto a V. S. I. — Odg. 20. X. 1607.

35.

1607, 13. X., Frascati: *Borghese* — *Salvagu*.

(Germ. 21, f. 158 v, 159.)

a) Del primo del corrente sono le ultime lettere di V. S. et sono cinque.

Vedo che nel progresso de la sua visita si scoprono ogni di nuove piaghe. Dovrebbe veramente applicarsi il rimedio conforme al male, ma la licentiosa libertà di coteste parti non permette che si faccia. Nel castigare i Preti delinquenti, habbia V. S. per fine di procurar l'emendatione, et di levar l'occasione de la reincidenza. Il rigore non può giovar molto, et operarebbe forse più il lasciarsi intendere di voler reiterare la visita in breve. A' vescovi metta in consideratione la rovina che nasce da la lor connivenza.

b) Per ovviare à li inconvenienti, che possono moltiplicare à la giornata, è bene che V. S. faccia un Decreto, che li Provisti dal Vescovo siano obligati in avvenire a spedir le Bolle, et che vi s'aggiungano anco le clausule necessarie per annullar le collationi quando non s' eseguisca.

Quanto à la sorella del Vescovo di Lubiana si rimette à la prudenza di V. S. il modo di levar lo scandalo, potendo lei, che è presente far miglior resolutione.

Non tengo ordine di Sua Santità di dirle altro in questo particolare.

c) A la Congregatione del S. Uffitio si sono mandate le due lettere di V. S. che trattano de li Preti Giorgio Schobel et Bartolomeo di Cumor. Dal sig. card. Arigone havrà la risposta, et io lo farò ricordare, perchè è' l remedio s' applichi in tempo et conforme al bisogno.

In materia de la visita si trattarà qui con l' agente de l' Arcivescovo di Salsburg, et darò avviso a V. S. quanto prima di quel che si sarà operato...

36.

1607, 17. X., Ljubljana: *Salvago* — *Borgheseju*.

(Borgh. II, 197—8, f. 447.)

Si è ritrovato a Gradisce villa della Pieve di Moraiz luogo distante di qua tre leghe un Contadino, ch'è ancora fabro di

30 anni incirca, chiamato Luca,¹ il quale andova diseminando di haver veduto molte volte il spirito santo in forma di colomba resplendente, et Christo Signor Nostro in persona di un putto piccolo con ali e gran splendore vestito di bianco con una stolla al collo, e che visibilmente gli havevano parlato, et ordinatogli, che dovesse fabricare una Chiesa appresso alla sua terra in un colle vicino ad un tiro di mano, sotto titolo di S. Barbara con cinque altari, uno alla Santa, gli altri alla Santissima Trinità, alla Beata Vergine, a S. Fortunato et a S. Lucia et ha cominciato a sedur il popolo in modo, che in quel monte al sabbato vi è grandissimo concorso, e di Elemosina hanno già esso, et altri di quel luogo messo insieme, tra armenti, e danari da mille fiorini e sebene è stato prigione quattro volte, e gli è stato proibito tre anni sono da Sua Altezza sotto pena della testa, che desista da questo, non ha lasciato, ma ha fatto peggio di prima, dicendo, che bisogna servir, et obedir, più a Dio, che agli huomini. Intendo di più, che vada spargendo, che ogni giorno parla con lo spirito santo, che in quel luogo si faccino miracoli d'illuminar ciechi, e guarir altre infermità. Giudicando questo negotio esser gravissimo massime in queste parti, dove gli Heretici irridono i Miracoli, ho con buone parole fatto venir a Lubiana, che altrimenti con sforzo sarebbe stato omnivamente impossibile, et esaminatolo così superficialmente l'ho fatto carcerare, e metter sotto buonissima custodia, perche non fuga havendo dato ordine intanto, che l'Auditore facci diligente processo, tantopiù, che qui corre voce, che nel sabbato si faccino in quel luogo di costui ritrovi, et il crescite et Multipli camini. Usarò ogni essatta diligenza, e di tutto darò conto a V. S. I., alla quale dirò esser in mia mano una cassetta dove dicono esser 150 fiorini di Elemosine, due contrattj di 200 fiorini, et un libretto di tutti i crediti, et Armenti, e crederèi che fusse bene applicar tutto questo alla fabrica de Padri Capucini di qui per la mettà che è molto bisognosa, e l'altra mettà alli Padri Giesuiti, o di qui dove fabricano, o à Gratz dove fabricano pur ancora, non ponendosi tutto benigna correttione di V. S. I., che sebene l'attione è buona debba effettuarsi per

¹ Prim. Loserth, Acten und Correspondenzen z. Gesch. der Gegenref. in Inneröst. II (Fontes rer. austriacar. II. Abt., 60. Bd.) 461, No. 1743:

1607. 3. XI: »Gutachten, betreffend des jetzigen allher geordneten nunci apostolici herrn Johannes Baptista Salvago anmassende visitationen.« V tem »mnenju« svedočijo, da je dal nuncij zapreti »Gasparja Valesch aus Gradisch«, iz katerega govori sv. Duh, da naj zgradi cerkev v čast sv. Barbari. S tem je nuncij prekoračil dopustne meje. Nadalje se trdi v tem »Gutachten«, da se mudi nuncij že 4 tedne pri ljubljanskem vladiki na tega škodo, in da je nekatere ubožne duhovnike tako izsesal, da nimajo več s čim živeti. Zaradi tega naj se prepuste vizitacije deželnim prelatom, ki poznajo jezik in deželne šege in ki ščitijo reputacijo deželnega kneza. Da pošilja v Rim poročila, stori to pač zategavoljo, da si tam pridobi dobro ime.

il cattivo fondamento che hà, che per rispetto della persona converrà vedere quello che risulterà dal processo e dalla confessione.¹ — Odg. 27. X. 1607.

37.

1607, 17. X., Ljubljana: *Salvago — Borgheseju.*

(Borgh. II, 197—8, f. 448.)

Io menai con me due Padri Gesuiti con pensiero, che dovessero cooperar con me in honor di Dio e beneficio di queste anime, ma ritrovo di essermi ingannato, perche ho veduto, che ho menato il maggior di loro, che è Cancellario dell' Università di Gratz, che l' altro giovine è veramente di buon talento, e voluntà, per Avvocato del vescovo, e per copritor de delitti, e diffetti di questo clero per servitio e gusto di lui. Et havendo io desiderato, che il giovine predicasse, che ha tutte le lingue, et è di molta sufficienza, domenica passata qui in Lubiana, essendo venuto con me a questo effetto per dimostrare l' importanza della visita e la causa con gli effetti, che vengono seco, questi Padri non hanno voluto, che predichi, per non disgustar il vescovo, che non havea per bene, che si facesse, in tanto, che sono stato necessitato à voltarmi a' Padri Capucini, che hanno fatto il debito, anzi dubitando il vescovo di qualche incontro, come quello, che é ben conscio à se stesso della sua vita, e quello, che ne sente tutto questo Popolo, ha spinto due giorni sono il sudetto Padre Cancellario, et un altro Padre Nicolao, che era a Loreto, per far uffitij con Madama Serenissima a suo commodo, havendo promesso a loro aiuto particolare per la fabrica. Ha di più il detto Cancellario persuaso questo Abbate di Sitich del quale scrissi con l' ordinario passato² dell' ordine Cisterziense, à non ammettermi alla visita in modo alcuno per non cotravenir à suoi privilegi, che così egli ha detto all' auditore di Mons. Vescovo per mezzo del quale fece sua scusa con me, se non veniva a visitarmi, e se non mi riceveva. Io sono Ministro fedele e di sincera voluntà, e mi parebbe di mancar grandemente a me stesso, se io non dessi conto puntuale di tutto quello, che passa, nel resto sò, come convenga a governarmi con loro tanto più per l' intratura, che hanno con l' Altezza Sua, già è un pezzo che li conosco, e sò, che sono bonissimi Politici, ma dove anderà l' interesse del honor di Dio, e della Sede Apostolica non havrò riguardo ad alcuno se bene fuss' io per l' istesso... (odg. 27. X. 1607).

¹ Prim. Grudnov prevod pisma v IMK, XIX (1909), 110.

² Stiški opat je bil Jakob Reinprecht od 1603 — † 1626, cf. Puzel, Idiographia 123, 374.

38.

1607, 17. X., Ljubljana: Salvago — Borgheseju.

(Borgh. II, 197—8, f. 449.)

Non sò quando partirò di qui essendosi accumulati molti negotij ne havendo ancora fornito gli essamini necessari ritrovo, che il Vicario generale non è disimile dal capo, facendo molte Simonie, et estorsioni, al che si doverà rimediare con la mutatione.

Intorno al Vescovo è pur troppo publico, e notorio il comertio con la sorella, con la quale sta, e va ad ogni funtione, che egli si faccia, ne senza lei va in luogo alcuno, non ostante che habbia precetto dal Portia sotto pena di scomunica late sententie, di non poter trattar con lei. Gli hà dato un Castello del vescovato a goder in vita, essa fa le spoglie di Preti Morti et é Padrona assoluta di tutto. Al fratello ha dato un altro Castello, dove io sono stato, al che hà prestato consenso Sua Altezza, sotto pretesto, che habbia pagato debiti del vescovato, che pur ritrovò danari, e non debiti quando fu fatto Vescovo e che non vaglia più di 200 fiorini l' anno, e vale intorno a 1000 scudi, per quel che ho inteso, et a questo sarà difficile rimediare, ma quello che fa men grave il fatto è, che dura in vita del fratello, e non più oltre.

Stimano tutti, che se adesso non si rimedia alli disordini, non se ne possa mai più aspettar ne sperare emendatione. Io ne ho scritto a Sua Altezza e conosco che non vi sia rimedio migliore ne più efficace, che far venir il vescovo a Roma, trattenerlo qualche tempo, che forse si scorderà la sorella, et apiglierà eruditione, e forma di regger, se e gli altri, e questo con occasione di visitare limina apostolorum non havendo mai compito a questo debito, e deputar qui un vicario, che sia huomo da bene, e di valore, che regga e facci metter in essecutione le visite, e decreti, che saranno fatti da me. Credo certissimo, che questa sia la strada più sicura di rimediar al bisogno urgente di questo vescovato rimettendomi sempre alla detterminatione e volontà di N. S. e di V. S. I. — Odg. 27. X. 1607.

39.

1607, 20. X., Rim: Borghese — Salvagu.

(Germ. II, 21.)

a) f. 159. — Tengo le sette lettere di V. S. I. de li 9 del corrente, et il processo.

A la Congregatione del S. Uffitio ha commandato N. S. che si mandi copia di quel che lei scrive in materia del Prete,

che sposò la concubina, et del Rettore di S. Michele ne la Carniola. Significherà a V. S. il sig. cardinal Arigone la mente di Sua Santità la quale ordina di nuovo, che lei habbia per fine di procurar che la correctione giovi, et non esacerbi più gli animi malamente corrotti da la licentiosa libertà del paese.

b) f. 159. v. — L' honore che è stato fatto a V. S. ne l' ingresso publico in Lubiana, et la scusa fatta da li heretici di non haverla incontrata per causa del vescovo, è segno evidente, che et li cattolici sono ossequenti a questa S. Sede, et gl' heretici non tanto alieni che non si possa sperar la lor conversione. La vita esemplare del Clero di coteste parti persuaderebbe loro l' unione con la Chiesa Santa. Mostri V. S. a' Vescovi l' origine del male, et faccia lor toccar con mano la gravezza de la colpa, la quale nasce tutta da la lor connivenza, che penseranno forse meglio a la lor cura pastarole.

c) f. 159 v. — Ne la Congregatione del S. Uffitio si tratterà de la licenza di legger libri prohibiti d' ogni sorte, dimandata da l' Archidiacono di Camnic, et V. S. sarà avvisata a suo tempo de la risoluzione.

Qui aggiunto sarà il Breve necessario per visitar l' Abbate di Runa et gl' altri tutti del Dominio di Sua Altezza. E conforme al desiderio di V. S. l' ordine almeno è stato tale.

40.

1607, 23. X. Ljubljana: Salvago — Borgheseju.

(Borgh. II, 197—8, f. 458.)

Con il seguente supplirò al mancamento di questo essendome hiersera occorso un accidente fastidioso, che mi ha travagliato tutta questa notte, ne mi ha lasciato libero questa matina, che bisogna dar le lettere alla posta. Spero che non debba esser altro, e che sia tutto di peso di soverchia fatica. Servirà questa solamente per accusar la ricevuta delle tre lettere di V. S. I. de li 6 di questo e per dirgli che fra tre giorni mi sbrigarò di quà et anderò verso Pedina, et d' ogni cosa a suo tempo darò conto a V. S. I. ... (odg. 3. XI. 1607).

41.

1607, 27. X., Rim: Borghese — Salvago.

(Germ. 21, f. 161 v, 162.)

a) A le quattro lettere di V. S. deli 17. del presente rispondo con questa, et con l' aggiunte.

S' è fatto sapere al Padre Generale de la Compagnia del Giesú il poco zelo del Padre Cancelliere dell' Università di Gratz, et l' affetto di coprire i mancamenti del clero senza frutto. Sarà la correctione conforme à la colpa, et si prove-

derà, perché in avvenire muti senso. In coteste parti è necessario conceder qualche cosa à la libertà del paese, purché non s'offenda il sig. Dio. V. S. compatisca in quel che si può, et continui la sua visita con buona salute.

b) Il fabro, che dice d'haver le visioni avvistate darà presto indicio de la verità, se, tenuto in buona custodia, non avrà occasione di trattar con chi favorisce forse i suoi pensieri. Facciane V. S. diligente inquisitione, et quando sia espediente applicar le limosine, che sono in man sua in altra opera pia, lo faccia col consenso del Serenissimo Arciduca Ferdinando; che tanto commanda N. S. espressamente.

c) Il modo che V. S. propone di correggere il vescovo di Lubiana col farlo venire à Roma sotto pretesto di visitar limina Apostolorum, non è così facile, come mostra in apparenza. Non acconsentirà egli mai di partir da coteste parti, et di mettersi in mano di chi potrebbe castigare i suoi falli, et la violenza poco giovarebbe. Intenderà V. S. la mente di Sua Alteza da la risposta che farà alla sua lettera, et potrà pensar meglio al rimedio sufficiente a medicar la piaga incancherita...

42.

1607, 31. X., Vrhnika (Vernich): Salvago — Borgheseju.

(Borgh. II, 197—8, f. 459.)

Il Rettore d'Aspa della Diocesi di Lubiana havendo havuto precetto da me di dover presentar le fede dell'ord'ne, hebbe ricorso dall'Abbate di Arlestan¹ in Carinthia della Diocesi di Salsburg, che haveva quella del presbiterato, il quale ritrovò, che haveva la casa piena di donne, oltre ad alcune concubine, che tiene vicino al Monastero, il quale con tutto che sia molto ricco, non lo persuade però a tener più di dieci Monaci, spendendo quelle rendite in altri usi, che non dovrebbe. Soggiungendo, che gli disse l'Abbate, che io non andassi in quelle parti per visitare, perché non lo comportarebbe, havendo havuto ordine dall'Arcivescovo di non riconoscermi per superiore, replico, che in quelle parti la visita è necessarijssima, essendo più di 80 anni, che non si è mai visitato, e non mancando Preti per quello mi vien riferito che comunicano sub utraque... (odg. 10. XI. 1607).

43.

1607, 31. X., Vrhnika: Salvago — Borgheseju.

(Borgh. II, 197—8, f. 460.)

Per la fine del Processo di quel Luca, del quale io scrissi a V. S. I., che fingeva di parlar con lo spirito santo et con

¹ Podklošter, Arnoldstein.

Christo Nostro Signore fu necessario di venir ad atti rigorosi e finalmente confessó, che tutto era vanità, e che le attioni erano tutte finte, non per altro, che per edificar la Chiesa in honore di S. Barbara, quello, che mai hà voluto fare in tre altre volte, che è stato prigionie et tormentato, havendo il giorno seguente rectificato il tutto, e perchè è laico hó havuto per bene di darne parte a Sua Altezza, la quale havendogli altre volte fatto pena la vita a dover desistere da questo, credo che starà forse risoluto della pena cominata, e che non si sodisfará d'una Gallera, la quale doverá esser la minor pena, poiche qui i Popoli sono tanto facili a persuadere, che di già haveva seguito di molte persone — ne sono molti anni, che un altro si era intitolato Christo figliuolo di Dio et haveva seguito grandissimo, che poi fatto prigionie, per il freddo gli cascorno i diti de piedi e miseramente se ne morse nel hospitale di Lubiana, et essendo ancora in questo intramischiato miracoli finti tanto più à parer mio merita grave castigo per quello che in questa materia ne dicono gli heretici, essendosi un Principale tra loro lasciato intendere, che se io non ne faceva impresa, era risoluto di volerlo egli stesso condurre da Sua Altezza, ne forse sarebbe male per maggior terore delli altri a lasciar eseguire la pena imposta dal Principe, nel che non posso io ingerirmi come sa benissimo V. S. I. starò attendendo quanto mi vorrà comandare...¹ (odg. 10. XI. 1607).

44.

1607, 31. X., Vrhnika: *Salvago — Borgheseju.*

(Borgh. II, 197—8, f. 461.)

La Compagnia de' Mercanti di Lubiana mi ha dato l'inclusa supplica,¹ e veramente non sarà se non bene di consolar i confrati di qualche gratia, e thesoro spirituale potendo apportar gran servitio al stabilimento de Catholici, essendo quella Città assai flattante nella fede, per quanto ho potuto comprendere, hó voluto mettere in consideratione a V. S. I. rimettendomi però alla dispositione santa e prudente che vorrà fare la Santità di Nostro Signore... (odg. 10. XI. 1607).

45.

1607, 31. X., Vrhnika: *Salvago — Borgheseju.*

(Borgh. II, 197—8, f. 462.)

Il vescovo di Lubiana desidera la gratia, che vedrà V. S. I. dal memoriale² sportomi. N. S. doverà risolversi conforme alla sua solita prudenza ancora in questo et a me basterá di haver

¹ Prim. Grudnov prevod pisma v IMK, XIX (1909), 111.

² Je nisem našel.

fatto l' offitio ricercato. Intorno a lui io non mi sono risoluto di far cos' alcuna perche nel processo¹ fatto ritrovo, che oltre la carnale conversatione della sorella vi sia ancora principii, che si possi dubitar, che di suo ordine sia stato ammazzato uno, che era fattore di Sua Altezza et hò risoluto di mandar copia del Processo con quello, che mi occorerà, perchè dalla Santità di N. S. possi haver quell' ordine che giudicarà ispediente persistendo tuttavia, che sia più che necessario di farlo venir costí come dirò a suo tempo.

In Lubiana vi trovo disordini di molta qualità, come nella Diocese tutta a' quali piacendo a Dio rimediariò con i Decreti, che doverò far subito, che io sia ritornato a Gratz, de quali ancora manderò copia. Basterà che dichi adesso, che il Santissimo Sacramento si portava con il Capello in testa et me presente in Lubiana. Che intorno a sacramenti si faceva insieme con le sepolture, come di altri negotij, e mercantie, e certo vedendo l' essorbitanze così grandi, e così gravi, io non mi maraviglio, che vi siano tanti heretici, ma parmi strano, che non lasciano la pietà quei pochi catholici, che vi sono, ne voglio già lasciare di dire un caso, che non doverà parer men grave a V. S. I. de quello, che l' ho giudicato io. Morse nella Diocese del Patriarcha un heretico ostinatissimo, e volendo i parenti, che il piovano et Archidiacono di Camnich lo lasciasse sepelire in Chiesa, ò almeno nel Cemiterio, ne havendolo potuto ottenere ricorsero al vescovo di Lubiana, che per 30 fiorini lo fece sepelire in un Cemeterio consecrato di una sua chiesa dove mai si erano sepeliti heretici.

Con i preti hò caminato dolcemente con penitenze salutarì, havendo l' occhio all' avvenire, credo che con molti gioverà, con gli altri quello, che farò con il braccio del Prencipe, il qual per quanto scrive il Casale non approva tanta pietà, per dubio che non ritornino al vomito. Vi è però un prete, che ha deflorate sei vergine due in eta di 10 in 11 anni, et due sorelle carnali, con grandissimi inditij, et molte violenze di commercio con Monache, oltre, che dicono che habbi havute le centenara delle donne, con questo non penso di caminar con la solita pietà havendone dato conto a Sua Altezza per vedere la sua intentione e conforme quella regolarmi per disponerlo tanto più all' ajuto del rimedio nell' avvenire... (odg. 10. XI. 1607).

46.

1607, 31. X., Vrhnika: *Salvago — Borgheseju.*

(Borgh. II, 197—8, f. 444.)

Le lettere di V. S. I. del corrente ordinario sono tre, e tutte del XIII. di questo.

¹ Ga nisem našel.

Per Dio gratia mi rihebbi assai presto dall' accidente occorso, con tutto che fusse assai fastidioso et hora sono ritornato nel mio stato ordinario continovando le fatiche per gloria di Dio, e buon servitio della Santità di N. S. e di V. S. I. — Gionsi qui hieri, dove ho ritrovato un Curato cooperatore di questo Parrocco da un anno e mezzo in quà, il quale con qualche diligenza ho scoperto esser frate del 3^o. ordine di S. Francesco Professo, che sono hormai sei anni, che dal Convento di Veglia se n'era fuggito conducendo seco una giovine vergine dalla quale ha havuto due figliuoli e stando in habito di Prete. Finalmente ha confessato il tutto, et ha ancora dato inditio di quattro altri frati Apostati, dove doverò arrivare, e farò ogni debita diligenza.

Pensa egli di venirsene a Roma, et io li ho fatto precetto, che sia a Trieste fra otto giorni, di dove facilmente mi risolverò di mandarlo dal Protettore con una lettera, perche Sua Signoria Illustrissima pigli quella risoluzione, che giudicherà esser più espediente, parendomi molto stranno, che i superiori suoi, non solo non l'habbino mai ricercato, ma quel che è più considerabile, che havendo scritto di voler ritornare, non le habbino mai risposto. Quell'altro Apostata zoccolante se n'è fuggito ne so dove sia andato, et il Vescovo s'è diportato ancora negligeramente in questo come fa in tutte le altre cose del Governo di questa sua Chiesa; m'incamenerò fra poco verso Fiume, dove intendo, vi sia da fare, e per frati; e per Preti. — Odg. 10. XI. 1607.

47.

1607, 3. XI., Rim: *Borghese* — *Salvagu*.

(Germ. 21, f. 162 v.)

Spero che V. S. goda buona salute, ma la nuova de l' accidente occorsole mi fa star con l'animo sospeso sin ad altro avviso. Fatichi, ma con risguardo de la sua salute per poter continuare in servir questa S. Sede, et accrescer il suo merito, ne pensi che si voglia più di quel che lei può et conviene...

48.

1607, 4. XI., Trnovo: *Salvago* — *Borgheseju*.

(Borgh. II, 197—8, f. 472.)

Nel partirmi dal Vernich il vescovo di Lubiana mi diede l'incluso memoriale,¹ che mando a V. S. I.; giudico esser non bene ma necessario come ho già scritto due volte, che egli venga a Roma, e l'occasione è buona, e V. S. I. quando man-

¹ Ga ni.

derò il processo, con quello che mi occorrerà di più giudicarà l'istesso massime ch'io conosco il vescovo d'una pietà sciocca, et assai indulgente, onde non sperarei buon frutto da questa visita con la sua presenza. Stimarei che nella risposta si considerasse, che egli non è mai stato a Roma in 10 anni, che è vescovo e, che essendo il vescovato immediatamente sottoposto alla sede apostolica, è bene, che la riconosca una volta, che N. S. per usar la sua solita benignità, si contenti di aspettare a Primavera per la qualità dei tempi, e che all' hora senz' altro debba mettersi in viaggio. Tuttavia questo è semplice motivo non pretendendo di volere soprassaper ma sibene come informato dedur a notizia quello, che succede, perche la risoluzione sia conforme al bisogno et alla somma prudenza della Santità Sua et di V. S. I. — Odg. 17. XI. 1607.

49.

1607, 10. XI., Rim: *Borghese* — *Salvagu*.

(Germ. 21.)

a) f. 168. v. — Le lettere di V. S. de l' ultimo del passato sono otto. Quando V. S. sià sicura che 'l rigore non possa dispiacere al Serenissimo Arciduca Ferdinando, non si proibirà che lei dia il debito castigo à delinquenti: procuri d' intendere la mente di sua Altezza non solo in genere, ma specificatamente anco ne' casi perche non s'abbiano a sentir qui doglienze per questa causa.

Sopraseda à visitare i luoghi de la Diocesi di Salsburg sin' à nuovo ordine, et mostri d' haver qualche impedimento, che non lasci continuar la visita che se le farà saper quando sarà necesario.

b) f. 169. — Loda molto N. S. la diligenza, che V. S. fa nella visita, et spera che gl' Heretici stessi resteranno sodisfatti, vedendo le sue attioni indirizzate al ben publico, et al servizio della divina Maestà.

Troverà modo Sua Altezza di castigar quel tale, che si faceva santo, et l' esempio gioverà a tenere in freno altri, che potrebbero avere i medemi capricci, per guadagnar l' applauso del popolo.

Al secretario Cobellucci s' è dato l' ordine di spedir l' Indulgenza, che dimanda la compagnia de Mercanti di Lubiana ...

c) f. 169. v. — Dal memoriale del vescovo di Lubiana non si cava senso alcuno di quel che egli voglia, onde non si può rispondere, se non si dichiara meglio.

Con Sua Altezza quando sarà tempo tratti de le qualità del sudetto Vescovo perche se non si troverà impedimento si penserà a far quel che conviene nel suo caso.

Intollerabili sono le cose che lei avvisa de la sua persona, et il dissimularle apporterà maggior rovina.

50.

1607, 17. XI., Rim: *Borghese* — *Salvagu*.

(Germ. 21, f. 170.)

Il Memoriale del vescovo di Lubiana non può soddisfare à l' obbligo, che egli ha di visitar limina apostolorum, perche se bene s' accetterà la scusa quanto à la sua persona deve niente-dimeno mandare un suo Canonico et una piena relatione de lo stato de la sua Chiesa. Tanto fanno gl' altri che non possono venir qua impediti legitimamente. V. S. lo avvisi et li metta in consideratione quel che conviene à la sua coscienza, perche supplisca al mancamento quanto prima.

51.

1607, 18. XI., Lupoglava: *Salvago* — *Borgheseju*.

(Borgh. II, f. 197—8, f. 414.)

Ho poi havuto le lettere di V. S. I. del 27 del passato e sono state tre et una del 3 di questo.

Di già havevo dato conto a Sua Altezza delli danari ritrovati a quel fabro delle visioni per sentirne la volontà sua, la quale sin' adesso non ho intesa, et ho molto caro di haver ancor in questo prevenuta la mente di Sua Beatitudine. Del vescovo di Lubiana non ho havuto risposta da Sua Altezza, sarà negotio da trattarlo nel suo ritorno, sebene adesso vi è l' occasione del suo memoriale, che ho mandato, ed ecco ancora quanto mi è occorso, se bene lo farò più difusamente a Trieste quando manderò il processo...¹ (odg. z dne 8. XII. 1607 manjka).

52.

1608, 12. I., Rim: *Borghese* — *Salvagu*.

(Germ. 21, f. 177.)

Il Padre Gesuito, che V. S. menó seco in Visita hà fatto una lunga scusa col Padre Generale, in materia de la mala sodisfattione che lei hebbe de la sua persona, et promette di farla restar capace, che egli non pensó di darle alcun disgusto. Sarà bene che lei accetti il buon animo per molti rispetti...

¹ Prim. Grudnove izvlečke v IMK XIX (1909), 111.

53.**1608, 16. I., Oglej: Salvago — Borgheseju.**

(Borgh. II, 189, f. 16.)

Il vescovo di Lubiana scrive con l' inclusa, che vorrebbe esser essente dal mandare il Canonico ad limina, già che esso è stato habilitato. crederei, che se gli potesse ancora conceder questo, poiche non può egli dar maggior lume, ne più pieno raguaglio dello stato della sua Chiesa, di quello, che ho havuto io.

Mi doverà V. S. I. significare la volontà di N. S., et io conforme a quella mi doverò regolare. — Odg. 2. II. 1608.

54.**1608, 2. II., Rim: Borghese — Salvagu.**

(Germ. 21, f. 179 v.)

E necessario ch' el Vescovo di Lubiana mandi una procura à qualche prete qui, che visiti in nome suo limina Apostolorum, et che invij anco la relatione de lo stato de la sua Chiesa. S' ammetterà la visita per procuratorem, et in questo havrà sodisfattione...

55.**1608, 4. III., Stična: Salvago — Borgheseju.**

(Borgh. II, 189, f. 68.)

Non mancava di darmi molto pensiero la renitenza, che fa di continuo l' Abbate di Runa Cisterciense Vicario generale di questo ordine in queste parti, havendo comandato, et inhibito con gravi pene all' Abbate di Siticena,¹ et a quello del fonte S. Maria nella Carniola inferiore² à non ricevermi, ne ammettermi alla visita, parendomi, che questa diversità fusse per apportar gran scandalo in questo paese così infetto di heresia nella nobiltà, oltre alla necessità, che io haverei havuto di proceder con loro per termine debito con pene conforme all' autorità, che ne hò per l' ultimo breve mandato a questo effetto, ma sia lodato Iddio, che non ostante l' ordine del Vicario generale sudetto hò saputo così ben persuadere a questi Abbati il loro debito, e quanto siano tenuti ad ubbidir a' comandamenti di N. S., che mi hanno accettato, et hieri gionsi qui ricevuto con molto honore, et con grandissima riverenza da questo Abbate, per andar poi a visitar l' altro Monastero.

¹ Jakob Reinprect, opat v Stični 1604 — 13. I. 1626.² Jurij Vrbanitius, opat v Kostanjevici 1604—

Intendo, che è di vita esemplare, che ha disimpegno il Monastero gravato da debiti dell' antecessore, e che si governa bene, pure dopo la visita saperò la verità nella quale penso di andare dolcemente per ogni rispetto, ma perche dubitano questi Abbati di qualche sopramano delli superiori: Supplico V. S. I. à far dar ordine al Generale, o altro Ministro Principale di questa Religione, che non solo non mal trattino questi Abbati: ma li accarezzino, per l' osservanza, et ubbidienza che hanno mostrato verso la S. Sede, con commeter all' Abbate di Runa, che stia ne' suoi termini, e non gli molesti per questo rispetto. Non essendosi egli mosso a contraddire se non per il dubio, che ha di esser visitato lui, che sarà un dar animo agli altri di esser pronti ad ubbidire a' commandamenti di N. S.... — (odg. 29. III. 1608).

56.

1608, 4. III., Stična: *Salvago — Borgheseju.*

(Borgh. II, 189, f. 70.)

Ho le lettere di V. S. I. del XVI. del passato, e sono tre.

Mi scrive il Casale, che le cose dell' Austria vanno tuttavia alla peggio, e con gran sentimento di Sua Maestà, e che si dubita, come dice egli di qualche segnalata rottura, venendo totalmente impedita la Dieta di Ratisbona, questi sono effetti del sentimento di Mattias Serenissimo: Iddio l' illumini, questi Provinciali del Cranio ne hanno fatto grandissima allegrezza, sperando che si debbano riddurre le cose à tal rottura, e segno, che possano promettersi nuova assoluta libertà nel viver loro, non essendovi in numero di 50, se non tre cattolici, fuori de gli Ecclesiastici, et hora fanno la Dieta, la quale di già è terminata in Gratz, con sodisfazione di Sua Altezza come pur mi scrive il sudetto.

Dissi a V. S. I. con le mie precedenti, che io parlerei più chiaro in materia di steure, dirò adesso, che questa è un' annua impositione, che si mette dalli Provinciali sopra tutti i beni, così Ecclesiastici come secolari, et i Provinciali sono di tre stati, Ecclesiastici, Titolari, e Nobili, e mancandosi di pagare l' impositione, la quale à principio fu volontaria, si spangano, dicono essi, i beni, e si vendono, così succede in quelli delle Chiese, dal che n' è venuto, che molte Pieve, et altri benefitij semplici, per defetto de Preti si sono ridotti nell' estrema miseria. Il voler rimediare a questo sarebbe cosa impossibile per la via diritta, perche sono state cose al principio volontarie, e ne sono in possesso di questo da molti, e molti anni in qua, oltre che pretende la Casa d' Austria haverlo per privileggio. Hó pensato se sará però con gusto e sodisfazione di N. S. ad un rimedio, che le Chiese saranno sicure senz' altro, che

i Vescovi ò Archidiaconi, che sono in luogo de Vicarij foranei, habbino carico sotto pene gravi di chiamar ogni anno tutti i Preti doppo il termine di pagamento, e non havendo la quitanza dal deputato, non si lascino partire, che non habbiano prima sodisfatto, ne saprei trovar strada più sicura di questa, di che mi rimetto a quanto giudicarà Sua Beatitudine convenirse. — Odg. 29. III. 1608.

57.

1608, 9. III., Novo mesto: *Salvago* — *Borgheseju*.

(Borgh. II, 189, f. 71.)

Sono ritornato a dar ne' Concubinarij, non havendo in molte chiese visitate ritrovati se non due giovani Preti senza concubina, uno ne ho ritrovato nel peccato per 25 anni, che haveva il giorno avanti del mio arrivo mandata fuori di Casa la donna, dalla quale ha sette figliuoli, dormiva con lei ogni notte dal Sabato infuori, e celebrava tre volte la settimana, non si confessava se non tre volte l'anno, et a parer mio non diceva mai l'uffitio sebene dice egli, che lo diceva quando stava in Casa, e non haveva, che fare altro, perche non seppe mai trovar capo di ordinarlo. Hó fatto con lui, e con gli altri quello, che hó potuto, sebene dubito, che tanta piacevolezza non servirà, perche intendo che nella Diocesi di Lubiana molti sono tornati al vomito, ma non me ne maraviglio, perché il Capo è guasto, e gl'altre membra sono per conseguente mal sane, hó ben dato ordine che siano catturati con le concubine per castigarli severamente, con le pene comminate, al che concorrerà voluntieri Sua Altezza Serenissima, quello, che duole è, che non vi sono Preti da poter metter in luogo de delinquenti; et è necessario che i Popoli non patiscino, che i medesimi seguitino nell'offitiare, farò al meglio, che potrò e procurerò, che tante fatiche fatte da me non siano frustratorie... (odg. 29. III. 1608).

58.

1608, 9. III., Novo mesto: *Salvago* — *Borgheseju*.

(Borgh. II, 189, f. 80.)

Io desideravo sopramodo di visitare l'Archidiaconato di Raifniz sotto il Patriarca come piu bisognoso d'ogni altro, perche l'Archidiacono ha tre concubine, et, i Preti titubano in fide, perche alcuni comunicano sub utraque, et altri che non sono Preti ma Diaconi solamente pur celebrano. Ma Iddio per qualche suo occulto giudizio no l'hà permesso, perche da Vipacco non potei andarvi per le nievi grandissime, ne di quà, di dove speravo poterlo fare, posso tampoco essendo il viaggio in

ogni modo chiuso per il sudetto rispetto in modo, che non vi si può andare ne à piedi, ne à Cavallo. Il caso é urgente e la necessità del visitare grandissima, et ho pensato a miglior tempo, che l' auditor vi venga in ogni modo, se però così comandará la Santità di N. S. et io di già ne hò motivato a Gratz, per saperne la volunta di Sua Altezza, aspeterò l' ordine... (odg. 29. III. 1608).

59.

1608, 16. III., Krško: *Salvago — Borgheseju.*

(Borgh. II, 189, f. 83.)

Siamo tuttavia ne' concubinarij, et ho ritrovato un frate dell' ordine di S. Francesco zoccolante della provincia d' Ungheria, che viveva con la concubina, e figliuoli in una Chiesa in habito di Prete, sotto pretesto di haver havuto licenza dal Ministro di quella Provincia, di poter stare fuori della religione per ajutar la Madre, la quale sono tre anni, che é morta, se gl' é fatto precetto, che resumat habitum intra 15, et intra duos menses recipiat se ad Monasteria sui ordinis, sotto pene gravi, credo, che ubbidirà, havendo dimostrata molta prontezza, et desiderio di mutar vita, e far quanto se gl' é ordinato.

Quel frate zoccolante guardiano di Noistot l' hó ritrovato per sua confessione molto scelerato, e per questo rispetto lo feci venir al Monastero del Fonte per farlo ritener prigionie, ma non mi é successo non essendovene, ne havendo potuto haver altra comodità dall' Abbate, mi risolsi non dovendo andar in lungo più il suo uffitio, che à Pentecoste, di lasciarlo tornare à Naistot, havendogli fatta tagliar la barba, che portava molto lunga, et havendo veduto in lui desiderio grandissimo di emendatione, la quale spero grandemente, che poi a tempo di Capitolo, si potrà far quella provisione, che sarà necessaria, e perche le donne entravano in clausura, gli ho intimata la bolla di Pio V. e di Gregorio XIII., e spero che ogni cosa debba pigliar miglior piega... (odg. 5. IV. 1608).

60.

1608, 16. III., Krško: *Salvago — Borgheseju.*¹

(Borgh. II, 189, f. 84.)

Lontano una lega dal Monastero del Fonte vi é un luogo sottoposto a Sua Altezza, che chiamano de' Vscocchi in confine della Croatia, i quali sono scismatici, et si servono de' vescovi, che stanno a Venetia, Pola ò altri luoghi del Veneto, che pur sono scismatici: non elevano l' hostia, ma la mostrano ad

¹ Prim. Monumenta Usocchorum II (Zagreb 1913), 79, št. 168.

partes, comunicano i putti, i loro altari sono angustissimi, et non hanno nelle chiese altro, che Croci, sono talvolta visitati da quelli loro Vescovi, et ogni giorno dalli circonvicini Preti, se ne vanno guadagnando qualcuno, sarà negotio da trattarne con sua Altezza, per veder se si potrà pigliar qualche rimedio, et io ne intenderò voluntieri la volontà di N. S. La loro professione è di rubbare essendo poverissimi, non sono huomini di valore, anzi timidissimi e sono sotto il governo del generale della Croatia di casa Chisel che se ne sta per ordinario a Carlistot...

61.

1608, 16. III., Krško: *Salvago* — *Borgheseju*.

(Borgh. II, 189, f. 85.)

Hieri nel partirmi dal Monastero del Fonte S. Maria, entrai in Lonzstros in Casa del sig. Alessio Moscone, persona di qualche conditione, e qualità, havendo due altri fratelli Innocentio,¹ et Marc' Antonio i più ricchi di questi paesi, e forsi, che s' habbia Sua Altezza in tutto lo stato, egli è heretico, et Innocentio ancora, ma il figlio è cattolico, e pregato da lui andai. e con la gratia del Signore lo seppi persuader di modo, che mi diede parola di doversi confessare, e comunicare, e vivere il resto di vita cattolicamente, essendo di 60 e più anni. Il guadagno é grande quando si trattasse d' un' anima sola, ma l' impressione, che possa far questo essemplio ne gl' altri, é di grandissima conseguenza. Io ne dó molte gratie a Dio, che non lascia queste mie fatiche infruttuose, e ne dó conto a V. S. I., perche so che N. S., e lei ne sentiranno molto contento.

L' Abbate del Fonte haverá pensiero di assolverlo havendolo sorrogato in mio nome, e costituitolo sollicitator di questo buon pensiero, e procurator mio in farlo metter ad effetto... (odg. 5. IV. 1608).

62.

1608, 16. III., Krško: *Salvago* — *Borgheseju*.

(Borgh. II, 189, f. 92.)

Visitai il Monastero del Fonte S. Maria dell' ordine Cisterciense, sebene con molta difficultá, che fu superata da me con gran flemma, come daró conto appartatamente per altra mia. Il Monastero è benissimo governato, l' Abbate è huomo d' assai buone lettere, havendo studiato teologia e filosofia, d' integri costumi, e di molta prudenza, ha ridotto i frati a buona forma, di viver, e poco resta, che non s' osservi il rito antico, e spera

¹ O njem Levec v Beiträge zur Kunde steiermärk. Geschichtsquell., 29, 37

di poterlo fare, e lo farà, et io lo essortai a metterlo in esecuzione quando io feci Capitolo alla presenza de Monaci, che sono solamente sette. L'entrate sono molto tenue, non arrivando a 2 m. fiorini, et ha 27 altre bocche da far le spese, e da dar salario, e se non fusse la sua industria di far coltivar ben le terre non potrebbe mantenersi; vi terrebbe maggior numero di frati, ma à pena si sono trovati questi, i quali si lasciano governare dalla buona compagnia dell' Abbate, perche essendo quel luogo tutto circondato da Paludi, l'estate é un' aria tanto pestifera, che pochi vi vivono. Sono veramente restato ben edificato del governo di questo Monastero, e non posso far di non commendar ancora molto la riverenza, che ha mostrato verso la Sede Apostolica questo Abbate, nel ricevermi, et ammettermi alla visita, e di pregar V. S. I. à far con l' autorità di N. S. e sua, che i superiori non trattino male questi due Abbati come dubito grandemente che vorranno fare, non essendo conveniente, che dall' haver operato bene ne ricevano danno e fastidio... (odg. 5. IV. 1608).

63.

1608, 16. III., Krško: *Salvago* — *Borgheseju*.

(Borgh. II, 189, f. 93.)

Con questa posta hó una lettera di V. S. I. del 1.^o di questo, e mi par molto strano, che non habbia havuto mie lettere, perche so di haver scritto con ogni posta, et compitamente, sará colpa del Maestro delle Poste di Goritia, e V. S. I. le haverà poi tutte insieme.

Intorno alle Monache d' Aquileia, et à tutti gli altri visitati non posso applicar l' animo per far decreti, e ordini, sin che non sono a Gratz con l' animo quieto, daró conto di quanto occorrerà, et attenderò l' ordine di V. S. I. della risoluzione, che si sará fatta della loro riforma, ne mancarò di raccordar quanto sará giudicato da me necessario per benefitio loro.

Diedi conto a V. S. I. da Lubiana che quel vicario era huomo molto interessato, faceva delle estorsioni, et altre cose non convenienti, e che io l' haverei privato, tuttavia per honestà, e manco pregiuditio dell' honor di lui, giudicai più espediente di ordinar al vescovo, che lo licentiasse, e ne ritrovasse un' altro, e l' ordine fù fatto per commissione di N. S., ma ha tenuto conto di questo il vescovo come ha fatto del resto della visita, et l' ha lasciato continuare nell' uffitio il che havendo inteso quando io gionsi in Lubiana fece far precetto al sudetto vicario, che non esercitasse più l' uffitio, e me ne sarei ancora richiamato co' l vescovo, se fusse venuto a visitarmi, ma non venne se non la sera del seguente giorno con il Vicedomo per trattarmi un particolare concernente a Sua Altezza, et non per

visitarmi; Intendo che sia ritornato al vomito con la sorella, ma non si puo rimediare ne a questo, ne a molti altri scandali sin, che io non tratti con il Serenissimo Arciduca. Se bene dubito, che questi rumori d' Austria daranno ancora danno alla riforma di quella parte, che ho visitata, la quale io speravo anzi tenevo per certo. Vederá V. S. I. quello che mi scrive il Casale... (odg. 5. IV. 1608).

64.

1608, 16. III., Krško: *Salvago — Borgheseju.*

(Borgh. II, 189, f. 94.)

Nel visitare il Monastero del Fonte di S. Maria dell' ordine Cisterciense, sopravvenne un mandato dell' Abbate di Runa con ordine espressissimo, che non comportasse quell' Abbate, che io visitassi in modo alcuno, ma andando mi ricevesse come amico, e perche non dovesse dubitar di esser sopraffatto, gli mandava una citatione, et inhibitione di Mons. Auditore della Camera, copia di lettera del Procuratore generale, et una instrutione, ne vi fù poco, che fare à poter persuadere l' Abbate, che quella era una cosa ordinaria, e che non poteva Mons. Auditore della Camera ordinare cosa, che fusse contra l' espressa volontà di N. S. come gli mostrai, e per il breve mandato, e per le lettere di V. S. I. scritte ultimamente, nelle quali d' ordine di Sua Beatitudine mi commetteva la visita di tutti i Monasteri perche alcuno non havesse occasione di dordersi, in risposta di quanto havevo io replicato per i Cartusiani, di quali haveva parlato a V. S. I. il sig. Cardinale Zappata,¹ e finalmente lo convinsi, e lo persuasi a non servirsi, ne valersi della inhibitione ne la dovesse presentare, come fece sebene in ogni caso haverei saputo benissimo quanto mi fusse convenuto di fare. Gionto poi qui hieri vennero tre preti per ordine dell' Abbate di Siticina per eseguir il Monitorio. Se bene gli feci parlare in modo, che giudicorno doversi partire senza farne altro, et lasciarne il pensiero all' Abbate di Runa e se fusse seguito sarebbe stato con scandalo evidentissimo. Stando qui il più perverso heretico che sia in questi paesi di casa Moscone che havrebbe fatta gran allegrezza di veder questa disparità, che N. S. commandi, et un Ministro vogli in contrario esser ubbidito. Quello, che è più considerabile, è che à Gratz, come mi viene scritto da più parti, et in particolare da Gesuiti, si, è, sparso dall' Abbate sudetto di Runa, che io sono citato a Roma, condenato, et iscommunicato, il che, che scandalo haverà dato in Gratz, lo può V. S. I. prudentissimamente considerare. Sono sicurissimo che Mons. Auditore

¹ Kardinal Zappata Cisneros Anton iz Madrida je postal kardinal 1604, za Pavla V. je prišel v Rim, kjer je ostal več let, u. 6. V. 1638.

non ne habbia saputo cosa alcuna perche lo conosco per Prelato tanto considerato, e di giuditio, che haverebbe pensato molto bene quanto importasse consentire Monitorij contro un Nuntio, et in queste parti senza farne prima motto alla Santità Sua perche è stimato il Nuntio qui un secondo Papa, e veder che sia chiamato a Roma, che si tratti di scomuniche, e di condanna di danari, è un'avilir l'uffitio, et annichilarlo di modo, che non ne sarà più fatto conto, ne stima alcuna. Hà veduto V. S. I. che io non mi sono arrogata autorità, che non habbia, e quella che hò, l'hó usata tanto parcamente, che non ho lasciato cosa per piccola, che non ne habbia dato conto, non vengo in visita per mio diporto, perche Iddio sà, quello, che hò patito in questi sei mesi, sebene non dico ogni cosa, ne devo farlo, ne tampoco per arricchirmi per i presenti, come hanno fatto altri, sebene io sono poverissimo Prelato, perche io mi glorio di questo, che essendosi saputa la mia intentione, non vi è stato alcuno, sebene molti l'havrebbero fatto, et volentieri, che habbia ardito di presentarmi ne anco un paio di guanti, cosi conviene di far, a chi vuol servir bene, et a chi stima e prezza l'honor suo. La fedeltà, et la diligenza, che ho usata nel servir V. S. I. la vede, e però ne per la qualità dell'uffitio, ne tampoco per la persona mia sento volentieri questo vilipendio, del quale parlo con quella libertà, parendomi, che ridondi in poco honor della sede apostolica, et in pochissima stima, e reputatione dell'uffitio. A medicar questa piaga, non conosco altro rimedio, se non che Mons. Auditore revochi il Monitorio, e che io habbia ordine di visitar omninamente l'Abbate di Runa, anzi che nella rivocatione commetta Mons. Auditore, che debba lasciar far la visita sotto pene, che parano, l'Abbate di Runa fa tutto questo perche havendo da 30 m. Talari d'entrata, ne havendo, che 10—11. Monachi, teme la visita, ne vorrebbe havere un censore adosso, perche l'Abbate generale, non visita mai, et quando bene visitasse, si sa quello, che fanno i frati fra loro.

Mando copia d'ogni cosa, e quello, che è di maraviglia, è il vedere che siano solamente assegnati sei giorni à comparir a Roma, e che non vi sia clausula giustificativa, che sempre si suole mettere in ogni Monitorio, e per quella poca esperienza, che hò, sò, che di questa sorte non se ne consente senza participatione della Santità Sua. V. S. I. sente il fatto, il pregiuditio, et il rimedio, N. S. è prudente, starò attendendo opportuna provisione... (odg. 5. IV. 1608).

(Konec sledi.)



Fr. Kidrič:

Dramatične predstave v Ljubljani do l. 1790.

(Revizija in izpopolnilo.)

§ 1. Literatura o dramatičnih predstavah v Ljubljani in njenem kulturnem območju do l. 1790. po številkah ni neznatna, ker je objavila cela vrsta pisateljev v posebnih študijah ali mimogrede v drugih zvezah prispevke za reševanje tega problema:

Churelichz Lorenzo, Breve e soccinto racconto del viaggio... dell'... Imperatore Leopoldo, dall'... stati... dell' inclite ducale provincie di Stiria, Carinthia, Carniola, Goricia, Trieste... 1660, Dunaj 1661, 105, 106; Valvasor X, 379; XI, 351, 695, 697; Thalnitscher Gregor, Epitome chronologica, Lj. 1714, 91; Markawitsch Thomas, Glückauf dem... Philippi..., Nürnberg 1735 (falzifikat, prim. Kidrič, 1926); Castelliz-Schillitz (Granelli), Comp. Carnioliae descriptio, Lj. 1766, pogl. XV; Herrmann, Reisen durch Österreich, Steiermark, Kärnten u. Krain II (Wien 1781), 15; Pöhl, Bibliotheca Carnioliae 1803 (pod značnicami: Julius von Tarent, Schikaneder, Schoenleben, Selenitsch; P., Das ständische Theatergebäude in Laibach, IB 1846, 129, 133, 137; Rechfeld, MHVK 1848, 45, 46 (šol. nar. z dne 15. febr. 1584); Costa H., Reiseerinn., 1848, 32—3; Miklosich, Kopitars kleinere Schriften, Wien 1851, 8 (izv. o Zoisovi gled. vlogi, ki jo je zabeležil Kopitar 1839 v avtobiografiji); Richter, Schulordnung der Laib. evang. Landschaftsschule (1575), MHVK 1854, 18; Costa H., Ein Passionsspiel in Krain MHVK 1857, 69—70; Costa H., Die ehemalige Charfreitags-Procession in Laibach, MHVK 1857, 100—1; Nečásek, Statistik des Laibacher Gymnasiums: 1602—38, MHVK 1857, 85; 1651—53, MHVK 1857, 101; 1661—1670, MHVK 1858, 8, 9; Costa H., MHVK 1859, 92 (o kapuc. procesiji); Nečásek, Gesch. des Laib. Gymn., II (1596—1773), program lj. gimn. 1860, 7, 8, 9, 10, 11; Keesbacher, Gesch. d. philharm. Ges. in Laibach, Lj. 1862 (separatnik iz BK 1862); Dimitz, Historische Notizen aus den im Museal-Archive aufbewahrten Kalendern des Bischofs Th. Chrön, MHVK 1862, 89 (ex 1613), 122 (ex 1622), 105 (ex 1626); Radics, Das Archiv d. krain. Landschaft, Lb. Ztg. 29. jan. 1863; Radics, Älteste Gesch. des Laib. Theaters, BK 1863, 70, 75, 78, 82; Dimitz, Die deutschen Comödianten